

# Die Mennonitische Rundschau

1877 Tasset uns fleißig sein zu halten die Einigkeit im Geist.

1930

53. Jahrgang.

Winnipeg, Manitoba, den 2. Juli 1930.

Nummer 27.

## Du, Herr!

Walter Steinbeck.

Ich selbst, Herr, kann nicht überwinden,  
So überwinde du in mir,  
Und laß mich endlich Frieden finden,  
Ja, zieh' mich ganz und gar zu Dir.

Ich sehne mich nach Deinem Leben,  
Ich glaube, Herr, daß Du mich liebst.  
Ich werfe hin mein eignes Streben,  
Weil Du mir alles, alles gibst.

Ich selbst kann nicht den Sünden wehren,  
Sie bringen immer wieder ein,  
Um mich zu quälen und entehren,  
Herr, wasche mich doch völlig rein.

Herr, laß mich nicht vergeblich sehnen,  
Reiß mich von Welt und Sünde los,  
Um mich von Grund auf zu erneuern,  
Ich bin so schwach, doch Du bist groß.

Du kennst mein Wesen wohl verwandelt  
Zu Deiner göttlichen Gestalt,  
In Schweigen, Reden, Dulden, Sankt  
Herr nimm mich hin, Du hast Gewalt!

(Aus „Neue Wege“.)

Eingefandt von Marie Käthler.

## Die Hochzeit zu Kana.

„Jesus und Seine Jünger wurden auch auf die Hochzeit geladen.“

In den 33 Jahren, die Jesus als Menschensohn auf dieser Erde war, finden wir nur einmal, daß Jesus auf einer Hochzeit war, und das hatte auch eine sehr wichtige Bedeutung. „Da es an Wein gebrach, spricht die Mutter Jesu: sie haben nicht Wein. Jesus spricht zu ihr: Weib, was habe ich mit dir zu schaffen? Meine Stunde ist noch nicht kommen.“ Mit der Stunde deutete Er doch schon hin auf Sein Leiden. „Es waren also da sechs steinerne Wasserkrüge, gesetzt nach der Weise der jüdischen Reinigung.“

Nun gibt Jesus den Befehl, sie zu füllen mit Wasser. „Und sie füllten sie bis obenan.“ Warum gerade 6 Wasserkrüge? Wohl auf die 6 Zeitalter hindeutend, von dieser Hochzeit bis zu der Hochzeit des Lammes, welche Er feiern wird mit allen denen, die getrunken werden haben von dem Wasser des Lebens. Und der Wein stellt das Blut dar, daß Er für uns vergossen zur Vergebung der Sünden. Manche Menschen sehen diese Handlung so natürlich an, als ob Jesus uns noch Anlaß gibt zum Weintrinken und noch sogar Betrunknen, weil da noch die Rede ist von trunken werden. Das ist aber bei weitem nicht der Fall, denn Jesus, der Sohn Gottes war heilig und rein von jeder Sünde. Ich für mich ziehe diese Lehre aus dieser Handlung, daß es ein Vorbild, ein Hinweis auf Sein Erlösungswerk war. So wie Er hier den Menschen den natürlichen Wein machte und zu trinken gab, so teilte Er vor Seinem Leiden das Brot des Lebens und den Kelch des neuen Testaments aus, welches vergossen wird für viele zur Vergebung der Sünden. Matth. 26, 28, 29. Die Mutter Jesu hatte gesagt zu den Dienern: Was

Er Euch sagt, das tut. Und es heißt, „sie füllten die Wasserkrüge bis obenan.“ Wahrscheinlich hat Jesus es ihnen so befohlen. Das will uns sagen, daß Jesus immer voll einschenkt von den Gnadengütern unseres Herrn, und das es zulangt wird für die ganzen sechs Zeitalter.

Jesus sagte zu dem samaritanischen Weibe: „Wer das Wasser trinkt wird, das Ich ihm gebe, den wird ewiglich nicht dürsten, sondern das Wasser, das Ich ihm gebe, wird in ihm ein Brunnen des Wassers werden, das in das ewige Leben quillet.“ Ein Leser.

### Zwiegespräch.

A. Guten Tag, B. Wohin schon so früh?

B. Guten Tag, A. Wir wollen ein meeting abhalten.

A. Nun, was habt Ihr denn vor?

B. Wir wollen eine Gemeinde gründen. Ich muß jetzt gehen und die Leute zu dem meeting einladen.

A. Wie wollt Ihr denn die Gemeinde gründen?

B. Nun, wer beitreten will, der meldet sich, und nachher werden wir wohl zur Wahl eines Predigers und anderer Beamten schreiten.

A. Was soll denn das für eine Gemeinde sein, die ihr gründen wollt?

B. Nun, doch eine christliche Gemeinde.

A. Weißt du auch, wer der erste und eigentliche Gründer der Gemeinde ist?

B. Ich weiß nicht, wovon du sprichst.

A. Nun, es hat doch einmal einer gesagt, Er wolle Seine Gemeinde auf einen Felsen gründen, und die Pforten der Hölle sollen sie nicht

überwältigen.

B. Ach so, du sprichst vom Herrn Jesus.

A. Nun, hat Er nichts mit der Gründung Eurer Gemeinde zu tun?

B. (Kraht sich verlegen hinter den Ohren) Ich weiß nicht. Ich glaube, bist jetzt noch nicht.

A. Aber sollte Er nicht etwas damit zu tun haben?

B. Hör' mal, du bringst mich in Verlegenheit. So weit habe ich überhaupt noch gar nicht gedacht.

A. Nun, denke doch, was kann denn eine Gemeinde, deren Gründer Er nicht ist, für Wert haben?

B. Ja, aber was sollen wir denn tun?

A. Ich denke, die es aufrichtig meinen, sollten zusammenkommen und die Sache im Gebet dem Herrn vortragen.

B. Nun, und dann?

A. Ihr werdet sehen, was der Herr tun wird, wenn Ihr aufrichtig, ernstlich und dringend Ihn bittet.

B. Und was denkst du, daß geschehen könnte?

A. Ich meine, wenn Ihr es aufrichtig meint, dann werden Euch die Augen darüber aufgehen, daß es verkehrt von Euch war, eine Sache in die Hand zu nehmen, die des Herrn Sache ist.

B. Ja, aber haben nicht auch die Apostel Gemeinden gegründet?

A. Wenn man so sagen will, ja. Aber wie geschah es? Es wurde das Evangelium an einem Orte verkündigt, und es bekehrten sich Seelen, und diese waren einfach die Gemeinde Gottes an dem Ort.

B. Höre einmal, ich glaube, wir müssen abbrechen. Die Sache wird mir zu ernst. Ich fange an, sie von einer ganz anderen Seite anzusehen.

— Dann wird wohl heute aus dem meeting nichts werden. Vielleicht war es gut, daß wir uns begegnet sind.

A. Ich hoffe, der Geist Gottes wolle dich weiter leiten und Gott dir weiter Seine Gedanken betreffs Seines Werkes zeigen. Gott befohlen, lieber B.

B. Gott befohlen, A. Verabschiede dich für mich und uns alle zu beten. Und komm' doch und besuch' mich nächstens einmal! S. A. Müller.

### Krankheiten sind katastrophal für den Mittelstand.

Herr Eduard Filene befürwortet Herabsetzung der Ärzte-Honorare und falls dies nicht geschieht, wird das Volk sich nach europäischem Vorbild der Sonorifizierung zuwenden.

Die hohen Kosten des Krankseins sind beim Mittelstande eine ebenso bedeutende Ursache der sozialen Unrast wie es die Armut bei den Besitzlosen ist, erklärte auf dem 31. Jah-

restag der American Hospital Association der Bostoner Kaufhausbesitzer und Philanthrop, Edward A. Filene.

Die Sachlage ist derart, sagte er, daß entweder die Ärzte sich mit vernünftigeren Honoraren zufrieden geben müßten, andernfalls wird das Publikum die Sache in die Hand nehmen, wie dies seitens einiger führenden Nationen Europas schon geschehen ist.

Der Ansicht eines Außenseiters nach ist das Problem der Krankenbehandlung von einer befriedigenden Lösung — befriedigend für den Arzt wie für den Patienten — weit entfernt, sagt Herr Filene. Die medizinische Wissenschaft hält sich ständig auf dem Niveau der Zeit, die Organisationen dagegen, durch welche die Medizin zur angewandten Wissenschaft wird, bleibt weit hinter ihr zurück. Ich bin überzeugt, daß die medizinische Wissenschaft im Zeitalter des Flugwesens mit dem Flugzeug reist, während die medizinische Organisation in der Postkutsche nachfolgt.

Weiter sagt Herr Filene: Als Angehöriger des großen Publikums, das sich ärztliche Dienste teuer erkaufen muß, wage ich zu behaupten, daß wir Käufer allerlei Grund zur Unzufriedenheit haben.

Sind wir vermögend, so müssen wir nicht nur für unsere eigene Behandlung zahlen, sondern auch für die unserer armen Verwandten oder selbst auch noch für Arme, mit denen wir nicht verwandt sind.

Sind wir aber arm, dann sind wir auf die Klinik angewiesen und fallen damit der öffentlichen Wohltätigkeit zur Last.

Sind wir weder reich noch arm, dann kann uns eine einzige ernste Krankheit in der Familie dermaßen in Schulden stürzen, daß unser ganzes Fortkommen und unsere Lebenshaltung stark beeinträchtigt wird.

Es mag vielleicht Sarcasme sein, aber ich glaube, wenn die fundamentalen wirtschaftlichen Fragen, die der medizinischen Praxis zugrunde liegen, anerkannt und offen zugestanden, nicht aber umgangen oder mit einem Mantel hochtönender Phrasen verhüllt würden, dann würde die Würde dieser Wissenschaft nicht nur nicht geschmälert, sondern erhöht werden, und gleichzeitig wäre ein gehöriges Stück des zur Lösung der Schwierigkeiten führenden Weges zurückgelegt.

Aus St. N. von S.-n.

Liebe, ohne Freundschaft, ist nicht von der rechten Art.

„Wenn ein Blinder den andern leitet, so werden sie beide in die Grube fallen.“

## Korrespondenzen

Hilfswerk-Notizen.  
Von Levi Mumaw.

Folgendes ist einer Kabelaufschreibung vom 9. Juni d.Z. von Harold S. Vender entnommen:

Der dritte Transport erreichte Buenos Aires am Vormittag des 4. Juni. Der vierte Transport fährt am 27. Juni mit dem Dampfer Cap Norte vom Hamburg ab. Mennonitische Hilfswerk Konferenz Danzig die erste Woche im September. Komitee sollte Vertreter senden.

Die Ankunft des dritten Transports in Paraguay wird die Zahl der rufländisch-mennonitischen Flüchtlinge in jenem Lande auf 1068 Seelen bringen, die sich auf etwa zweihundert Familien verteilen. Der anfängliche Plan des Mennoniten Central Committee's war etwas hundert Familien die Uebersiedlung nach Paraguay zu ermöglichen. Diese Zahl wurde jetzt bereits verdoppelt. Auch ist nun ein vierter Transport von dem Komitee genehmigt worden, wodurch wiederum etwa sechzig Familien die Gelegenheit zur Abwanderung nach Paraguay geboten wird. Das Komitee hat den Plan zu gunsten dieser letzten Gruppe gebilligt in dem vollen Bewusstsein, daß dies mit der Uebernahme von weiteren finanziellen Verpflichtungen verbunden ist. Nur angesichts der großen Notlage und auf Grund der Tatsache, daß uns weitere Beteiligung an diesem Hilfswerk in Aussicht gestellt worden ist, hat das Komitee sich dazu entschlossen.

Zu der dem Komitee vorgelegten Aufforderung bezüglich Hilfe für die vierte Gruppe für Paraguay wurde herabgehoben, daß bis dato den 22. Mai die Abwanderung von 680 Personen nach Brasilien, 937 nach Canada und 1068 nach Paraguay zu verzeichnen ist, die Zahl der Zurückgebliebenen beträgt 1200. Seit diesem Datum sind von der Provinz Manitoba in Canada gewisse Zugeständnisse gemacht worden, welche es noch zweihundert Personen gestatten, nach Canada zu gehen. Man hofft, daß andere canadische Provinzen ähnliche Erlaubnis zur Einwanderung geben werden; wenn dies jedoch nicht der Fall ist, werden sich in Deutschland noch 650 mennonitische Flüchtlinge befinden nach der Abwanderung der 200 nach Manitoba und des vierten Transports nach Paraguay. Diese noch übrigen Flüchtlinge benötigen unsere Hilfe sowohl als diejenigen, welche nach Canada und Süd-Amerika gehen konnten. Das Central Komitee ist in seiner Tätigkeit von der Unterstützung abhängig, die ihm zuteil wird. Das Komitee ist ernstlich darauf bedacht, jede mögliche Hilfe zu geben und alles zu tun, was in seinen Kräften steht zum Dienst an diesen Un Glücklichen. Für die vorliegenden Aufgaben ist es notwendig, in den nächsten sechs Monaten noch wenigstens \$50.000 aufzubringen für die Bedürfnisse dieses Werks. Das Komitee ist bislang in diesem Werk freierhand unterstützt worden, und in den Aufgaben, die uns noch vorliegen, sind wir auch weiterhin auf eure Mithilfe angewiesen.

Eine weitere Erklärung des oben Gesagten über Abwanderung nach Manitoba mag für die Leser von Interesse sein. Die diesbezügliche Verfügung der Regierung dieser Provinz gestattete 641 Personen die Einwanderung, als aber dieselbe in Deutschland bekannt wurde, waren mehrere Familien, die nach den dort niedergelegten Bestimmungen aufnahmefähig waren, bereits von den Ärzten von der Einwanderung in Canada ausgeschlossen worden. Eine andere Gruppe war nach Brasilien gegangen, und nicht wenige waren bereits unter der ersten Quota nach Canada abgefahren. Andere mögen noch von den Ärzten als ausgeschlossen erklärt werden. So ist die Quota von 641 auf 200 verringert worden.

Die neuesten Nachrichten aus Russland melden, daß viele Mennoniten und Angehörigen anderer evangelischer Bekenntnisse dem Hungertod und allgemeiner Verfolgung ausgesetzt sind. Die Erlassung gewisser Edikte bezüglich der Kommunisierung der ländlichen Bevölkerung hat zur Folge, daß viele der ehemals wohlhabenden Bauern nach dem nördlichen Russland und Sibirien verschickt worden sind, wo sie aller Existenzmöglichkeit beraubt und dem langsamen Hungertod preisgegeben sind. Es hat sich bis jetzt noch kein Weg geöffnet, diesen Unglücklichen irgend welche Hilfe zu bringen.

Dr. G. G. Siebert, unser Vertreter in Paraguay, hat uns einen Bericht über seine Reise von Mexiko, Californien, nach Paraguay geschickt. Wir finden es nicht möglich, den Bericht hier wiederzugeben. Dr. Siebert hat versprochen, Berichte über das Werk in der neuen Kolonie zu schicken, die für unsere Leser von besonderem Interesse zu sein versprechen. Dieselben werden prompt veröffentlicht werden.

Einem offiziellen Bericht von Dr. Johann Ediger, dem Arzt der canadischen Kolonie in Paraguay, entnehmen wir die folgende Information über die landwirtschaftlichen Verhältnisse und Möglichkeiten im Chaco, wo sich auch die Niederlassungen der rufländisch-mennonitischen Flüchtlinge befinden. Wie bereits früher gesagt, ist ein großer Teil des Landes fast frei von Büumen, doch müssen Gestrüpp und Wurzeln entfernt werden, ehe das Land gepflügt werden kann. Das Land ist leicht zu bearbeiten. Der Brief von Dr. Ediger folgt:

Ich habe mir auf meiner Kamp so an 6 Hektar brechen lassen, wofür ich der Corporation 1500 Peso aus dem Erlös der Ernte zahle. Im Januar säte ich Linsenbohnen und Reisbohnen, die ohne neues Einpflanzen durchschnittlich drei Ernten geben. Nun hat mir die erste Ernte der Linsenbohnen schon allein einen Betrag von 2100 Peso eingebracht. Zwischen die Bohnenernten kommt die Erdnußernte, diese Saat steht sehr gut; dann kommt Mais und Sorghum, die weniger gut stehen, weil sie in trockenes Land eingesät wurden und der erwartete Regen ausblieb. Immerhin hoffe ich für unseren eigenen Gebrauch genügend zu ernten.

Wenn nun ich, der ich in den 26 Jahren meiner homöopathischen Praxis mit der Landwirtschaft wenig zu

tun hatte, hierin solche Erfolge erzielen, und dabei nach etlichen Wochen selbstgezeugene Melonen und Wassermelonen essen, die uns hoffentlich das ganze Jahr hindurch nicht ausgehen werden, weil jeder Regentag als Pflanztag ausgenutzt wird, (somit auch ununterbrochen Erntetage folgen), um wieviel mehr sollte es einem richtigen Bauern gelingen, gute Erfolge zu erzielen. Das Pflanzen ist hier so ureinfach, so z.B. bei der Süßkartoffel: die 2-4 Pf. schweren Knollen werden für den Verbrauch ausgegraben, die Ranken in Stücke geschnitten und in die Erde gelegt, diese werden mit dem Fuß festgetreten, das gibt dann wieder eine Staube und somit Ernte. Soviel ist sicher, daß ein wirtschaftlicher Erfolg hier leichter und sicherer zu erzielen ist, als irgend wo anders, das sieht man auch an der Colonia Menno, die noch nicht zwei Jahre besteht; sie hat nicht nur die erforderlichen Produkte in Ueberschuß, sondern führt bereits in diesem Jahre nur von der ersten Ernte bei 300.000 Pfd. Baumwolle aus.

Das sollte doch den Landagenten in anderen Ländern, die aus eigenem Interesse den Chaco bisher verschrien und schlecht gemacht haben, den Mund stopfen. Bei der Zurückhaltung der Zurückhaltung der Mennoniten des Chacos, ist ja wohl erklärlich, daß sich die lügenhaften Gerüchte über den Chaco so breit gemacht haben; wir können aus eigener Erfahrung und mit gutem Gewissen feststellen: Land und Klima sind hier gut, unser Deutschtum bleibt uns gewahrt, Religionsfreiheit und Behelflosigkeit sind uns zugesichert, und hoffen wir, daß die uns unterstützenden Kreise und Komitees es sich anlegen lassen sein, dafür Sorge zu tragen, daß uns für unsere autonome Verwaltung die erforderlichen Regierungsbestimmungen bezüglich Erbrecht, Waisenamt usw. in der Weise, wie wir sie in Russland hatten, zugebilligt werden; auch die Einhaltung der gewährten Zollerleichterungen müßte geregelt werden.

Wie gesagt, in unserer Gegend gibt es viele Möglichkeiten vorwärts zu kommen, aber der Anfang ist schwer und mit vielen Entbehrungen verbunden; da heißt es auch für längere Zeit: ganz einfach leben und eben so einfach essen, ohne Fleisch und ohne Brot, denn das aus Argentinien eingeführte Weizenmehl ist recht teuer.

Wir sind froh und dankbar, hier eine neue Heimat gefunden zu haben; über andere Siedlungen wollen wir nicht vorzeitig urteilen, aber wir wünschen, daß Gott den Ansiedlern Seinen Segen auch dort nicht vorenthalten möchte.

Scottsdale, Pa., 19. Juni 1930.

## Einladung

an alle mennonitischen Immigranten in Saskatchewan.

Hiermit bringe ich zur allgemeinen Kenntnis, daß, so Gott will, am 16. und 17. Juli d.Z. in Serbert die zweite Provinzialversammlung zwecks Beratung über wirtschaftliche und andere Fragen stattfinden wird. Wir bitten hiermit alle, recht regen Anteil zu nehmen. Auch die entferntesten Distrikte oder Gruppen möchten ebenso wie im vorigen Jahre recht

viele Vertreter senden. Jeder, der sich für diese Fragen interessiert, ist hiermit freundlichst eingeladen.

Vors. des Provinzialkomitees.

J. J. Dyk.

## Programm

für die am 16. und 17. Juli in Serbert stattfindende Provinzialversammlung.

1. Einleitung. Von A. D. Löwen.
2. Eröffnung der 2. Provinzialversammlung.
3. Jahresbericht des Provinzialkomitees. Berichterstatter J. J. Dyk.
4. Vortrag des Vertreters des Dept. of Agriculture (Milchwirtschaft, Rassenzucht usw.)
5. Vortrag des Vertreters des „Registered Seed Pool“, Mr. M. P. Lullis.
6. Wie man am besten Unkraut vernichtet. Prof. Gardy, Universität Sask.
7. Bericht des Vertreters der „Can. Menn. Board of Colon.“ Stand der Reiseschuld usw.
8. Bericht der Menn. Siedlungsbehörde. Von P. Williams.
9. Aufnahmefähigkeit von Heimstätten. Von G. Enns, Kitchener.
10. Verschiedene praktische Berichte von unsern Immigranten, wie:
  - a. Meine Erfahrungen mit gemischter Feld- und Viehwirtschaft A. A. Siemens, Valgonie.
  - b. Fünf Jahre in Canada. Von B. Kornelsen, Indian-Head.
  - c. Die Vorzüge und Nachteile der Einbringung der Ernte mit dem Combine. Von S. Schulz, Glidden.
  - d. und andere Berichte.
11. Deutsche Sprache und Religion. Von C. C. Peters, Serbert.
12. Laufende Fragen:
  - a. Besprechung des von A. Kröger eingereichten Projektes: „Verbindung einer Ausstellung mennonitischer Erzeugnisse mit den jährlichen Versammlungen.“
  - b. Ort- und Zeitbestimmung der nächsten Versammlung.
13. Wahlen.
14. Schlusswort von Pred. D. Löwen, Harris.

## Paraguay, Colonia Menno, Dorf Lichtfeld.

Da ich heute nicht das schaffen kann, was ich möchte, so will ich die Zeit ausnützen, und soviel wie ich weiß und kann mitteilen von unserm Ankommen und gegenwärtigen Befinden auf unserer neuen Heimat und Ansiedlung. Da ich nun aber die erste Ansiedlung in meinem Leben mitmache, so kann ich keine Vergleiche machen und sagen: so war es bei der Ansiedlung und so ist es hier. Meine selige Mutter verheißt ich heute besser als in der Zeit wo sie immer sagte, wenn von Ansiedlern die Rede war: „Kinder, das Ansiedeln kostet viel, bei manchen auch das Leben.“

Von Samburg fuhren wir den 15. März um 5 Uhr tags auf der „Banner“ ab. Das Hauptthema war: werde ich auch krank werden? Es trifft nicht alle, vielleicht komme ich auch so davon ab. Die Zeit kam ja denn auch schnell genug, wo ein jeder es erfuhr, ob er freibleiben würde oder nicht. Es waren mehrere sol-





### Ein paar Beobachtungen auf der Nördlichen Distrikt Konferenz.

Es sind diese Konferenzen ja vor allem Geschäfts-Konferenzen. Die müssen auch sein. Was wir als Konferenzen für den Herrn tun, soll doch gemeinschaftlich durchgesprochen werden; Berichte der getanen Arbeit sollen gehört werden, neue Aufträge gegeben, neue Aufmunterung muß kommen, usw., und das alles geschieht am besten auf Konferenzen. Auch müssen die, welche miteinander arbeiten und für einander beten, mit einander bekannt sein.

Wenn man aber mit allem Geschäftlichen auch etwas Erbauliches verbinden kann, d.h., wenn die Zeit es erlaubt, dann ist das gewiß sehr schön. Für letzteres sollten wir aber entschieden mehr Bibel- und „Glaubens“-Konferenzen haben, wie solche in Europa geschieht.

Die Nördliche Distrikt Konferenz versteht es, mehreres schön miteinander zu verbinden; wie das andere Konferenzen auch tun, wo die Gemeinden weit zerstreut wohnen, und das öftere Zusammenkommen der großen Kosten wegen nicht gut möglich ist. So hatten sie hier in den drei Tagen, von Samstagabend bis Dienstagabend: Prediger Konferenz, Missionsfest, Miss. Nähverein-Programm, Sonntagsschul-Konvention, Jugendvereins Konvention, Deutsche Religionschulische (also der Jugend war reichlich gedacht), Distrikt Konferenz und eine Reihe Bibelvorträge (zwei jeden Tag). Für letztere war ich eingeladen, durfte aber auch bei anderen Programmen dienen.

So viel und überladen dieses auch scheinen mag, so war doch keine Sitzung zu lang. Zwischenein war viel Zeit für freie Unterhaltung. Letztere ist sehr notwendig, zum näheren Bekanntwerden. Man hielt sich an Hauptfachen.

Außer der Kanadischen ist die Nördliche Konferenz wohl unsere deutscheste Konferenz. Auch die Jugendversammlungen waren fast ausschließlich deutsch. Auch in den Verhandlungen ging es mehr „deutsch-gemüthlich“ zu, und recht brüderlich, nicht so streng parlamentarisch; so daß auch die lieben Alten schon mitkommen konnten.

Daß Mt. Lake, einschließlich die Brüdergemeinde, ihre deutsch-englische Vereinsschule, vom 1. bis 9. Grade, mit viel Religionsunterricht, unabänderlich mit recht gutem Erfolg weiterführt, 9 Monate im Jahr, ist in unserer Zeit wahrlich ein Kunststück, vor dem ich immer wieder mit Bewunderung stehe. Ich hatte Gelegenheit, sie mein Gutachten über diese Schule fühlen zu lassen. Man vergleiche hiermit unsere Kämpfe und Niederlagen in unsern deutsch-englischen Vereinsschulen an vielen Orten. Und wo haben wir überhaupt noch eine deutsche Kinderschule den Winter hindurch?

Freeman College hat (selbstverständlich) auch seine Kämpfe, wo es sich im Grunde zwischen alt-evangelischen Glauben (will man so sagen) und Modernismus handelt, nebst ungelieblichen Drängen nach neu-amerikanischem Wesen. Aber mit Gemeinden hinter sich, wie die des Nördl. Distrikts, die über 90% für gesunden, biblischen Konservatismus

stehen, und doch fortschrittliche, wie sich das auf der Konferenz zeigte, wird Freeman College wohl im Geiste der Konferenz weitergeführt werden können.

Die Mahlzeiten auf der Konferenz. Das ist ja auch keine Nebensache. Abendbrot und Frühstück gab es da, wo Gäste Nachtquartier hatten. Sonntag war das Mittag frei. Montag Mittag gab es ein „Liebesmahl“, dargebracht von der gastgebenden Gemeinde, der Bergfeld Gem. Also auch nicht bezahlt seitens der Gäste. Davon war dann aber so viel übrig geblieben, daß es mit einigen Zutaten noch für Dienstag Mittag reichte — also wieder „frei“, oder ein doppeltes Liebesmahl. Hier möchte ich hinzufügen, daß solches natürlich bei Allgemeinen Konferenzen, oder bei den riesig wachsenden Weltlichen Distrikt Konferenzen ja nicht möglich ist. Aber zu dem Geist, der in der Nördl. Distrikt Konferenz herrschte, wie ich es empfand, paßten diese „Liebesmahle“ recht schön.

### Kurze Nebenbemerkungen.

Ich habe die Weise (wie „weise“ das ist, möge jeder Leser bei sich entscheiden), daß ich ein Ticket auf der Bahn so weit wie nur möglich ausnützte, indem ich am Wege absteige, soweit das die Zeit und Umstände erlauben. So machte ich es auch dieses Mal. Auf mehreren Stellen auch an diesem Wege habe ich stehende Einladungen: „Komm' bald wieder.“ Ich hatte jetzt einen Monat Zeit, wo ich zu der direkten Reise zur Konferenz nur so 12 Tage brauchte. Somit besuchte ich kurz in Kansas: Whitewater, Elbing, Newton, Heston, und in Beatrice, Nebr. Da ich noch nie bei Senberson gewesen war (wo die vielen Epps wohnen) und jetzt etwas Zeit hatte, so machte ich den kleinen Absteiger von Lincoln dorthin. In Süd Dakota besuchte ich die mir von früher bekannten Gemeinden unserer Konferenz, dazu mehrere der Sutterischen Gemeinden, (nicht die Bruderhöfe). Diese Gemeinden schließen sich teilweise unsern Konferenz Arbeiten an, aber gliedlich wollen sie sich nicht anschließen — unserer vielen Neuerungen halber. Ueberall hieß es auch hier: „Komm' bald wieder.“ Der fast dringenden Einladung, nach der Konferenz nochmals einige Zeit in Süd Dakota zu verweilen, da sie jetzt mehr Zeit hätten als in der Woche, als ich dort war, konnte ich leider nicht folgen, hatte versprochen zu Pfingsten daheim zu sein. Nach der Konferenz hatte ich auch der Bergfeld Gemeinde bei Mt. Lake versprochen, noch beinahe eine Woche zu bleiben. Diese Gemeinde hatte mich um die Tagfagungszeit eingeladen; damals ließ es aber meine Gesundheit noch nicht zu. Jetzt, nebenbei gesagt, fühle ich mich ganz stark für geistliche Arbeit, wenn ich nicht zu sehr anstrengen brauche. Ich diene auch noch in ein paar anderen Gemeinden bei Mt. Lake, darunter in der Brudertaler und der Brüdergemeinde.

Einen herzlichen Gruß allen lieben Freunden, die ich auf dieser Reise getroffen habe und nochmals: Auf Wiedersehen, wo und wann, das ist dem Herrn bekannt.

In brüderlicher Liebe Gruß  
J. V. Epp.

Meno, Okla.

### Bekanntmachung.

Der Arnauder Jugendverein ist willig, zu Gunsten der Bedrängten in Rußland ein Programm zu liefern, und ladet alle, die ein warmes Herz für die schwergeprüften Geschwister haben, oder solches gerne haben möchten, zum 13. Juli zu 1 Uhr nachmittags nach Arnaud ein.

### Thema: „Brüder in Not!“

In Vorträgen, Gesängen und Gedichten soll versucht werden, etwas die Not in Rußland zu schildern. Trauertöne einer Harfe werden einige Gesänge begleiten. Eine Kollekte für die Hilfsleistung in Rußland soll erhoben werden. Reichlicher Besuch wird erwartet.

Noch ein Wort, welches man die Mütter und Kinder lesen lassen, oder ihnen vorlesen möchte:

Teure Schwestern und Kinder! Ehe Ihr zu diesem Feste kommt, pulst Väterschen ein wenig die Taschen nach. Ihr werdet ein inniges Wohlbehagen empfinden, wenn auch Ihr dort in der Lage sein werdet, einige Scherflein in den Teller fallen zu lassen. Die Not in Rußland ist groß. Gott segne das Fest!

Im Auftrage Abt. Nachtigal.

### Morden, Man.,

den 19. Juni 1930.

Werte Rundschau, Editor, Arbeitspersonal und Leser! Gruß und Wohlwunsch zuvor!

Nach langem Schweigen und vielen Aufmunterungen, mal wieder etwas für dieses Blatt zu schreiben, will ich versuchen, etwas von den Eindrücken der letzten Tage zu berichten. — Die Leser der Rundschau werden gesehen haben, daß in letzter Zeit unter den vielen Bekanntmachungen auch eine Einladung zu einer sogenannten Bibelkonferenz erschienen, die in White Water am 17. und 18. d.M. abgehalten werden sollte.

Da wir schon lange eine Gelegenheit herbeigesehnt hatten, um auch einmal dort mit den neueingewanderten Geschwistern näher bekannt zu werden und uns mit ihnen gemeinschaftlich auf unsern allerheiligsten Glauben erbauen zu können, so fußen auch wir zu dieser Zusammenkunft. — Ueber Erwarten viele, kamen dort zusammen, um an diesen gesegneten Stunden teilzunehmen. Vormittags wurden etliche Verse aus dem 5. Kapitel des zweiten Thessalonicher Briefes betrachtet, geleitet von Bruder X. P. Massen, Winnipeg. Der liebe Bruder gab in einigen Minuten eine erklärende Einleitung, woran sich dann eine rege Besprechung knüpfte. Da ich aber nicht damit rechnete, hierüber etwas zu veröffentlichen (sintemal immer Aufsätze über solche Begebenheiten aus weit gewanderten Federn erscheinen,) so hab ich mir keine Notizen davon gemacht und bin jetzt in Verlegenheit, aus dem vielen Guten das Beste hervorzuheben; werde daher auf keine Einzelheiten hierüber eingehen.

Will mir hiebei sagen, daß in brüderlicher Liebe und Eintracht darüber verhandelt wurde, und daß der Herr segnend in unserer Mitte war und uns noch mehr Aufschluß über die schon so oft gelesebenen und betrachteten Worte gab, und wir ergründeten es auch diesmal noch nicht. Dem Herrn sei Dank für Sein unerschöpf-

liches Wort, welches für alle Zeiten und für alle Tagen unseres Lebens Rat weiß.

Nachmittags des ersten Tages kamen 3 Referate zur Verhandlung: Die Gemeinde, was ist sie? — Was habe ich von der Gemeinde? und Was hat die Gemeinde von mir? — Ueber alle 3 gab es eine rege Besprechung. Ich glaube, es hat manchem unter uns die Gemeinde wertvoller gemacht, manche in uns vielleicht zum Teil schlummernde Gedanken geweckt, um uns der Gemeinde nützlicher zu machen, aber auch — und das scheint mir ein sehr wichtiger Teil von allem zu sein — hat es uns zu einer Selbstprüfung, zur Demütigung, zur Reue und Buße über die Vernachlässigung der Gemeinde geführt! Wie gibt es doch so viele Unterlassungsünden, auch auf diesem Gebiet! Doch uns wurde gesagt: Ein Christ darf unter keinen Umständen ein Pessimist sein! Er darf nie den Mut verlieren, welches sich auch mit dem deckt, was jener Dichter sagt: „Jesus lebt! Wer nun verzagt, der verkleinert Gottes Ehre. Gnade hat er zugekagt, daß der Sünder sich bekehre“ usw. Darum heißt es auch: „Bebet auf die lästigen Sünde und stärket die müden Knie und tut gewisse Tritte“. So wollen wir denn mit uns selbst ins Gericht gehen (wozu besonders ich so oft Ursache finde) und Gott um Vergebung bitten und um Kraft, das Erkannte treuer mit unserem Leben zu beweisen und die Gemeinde wird uns, und wir der Gemeinde, unentbehrlich werden, wenn wir ein Teil von ihr sind.

Am zweiten Tage wurde Fortsetzung gemacht mit der Betrachtung des oben erwähnten Kapitels und es ergoß sich auch dann wieder eine Segensfülle über uns. Gott die Ehre dafür! Weitere Referate kamen zur Verhandlung: Solidarität der Gemeinden; Die Jugend unserer Gemeinde (oder so ungefähr), und Salte, was du hast! Auch hierüber wurde rege verhandelt und die dazu gegebene Zeit reichte immer nicht aus; doch konnte manches hervorgehoben werden von dem, was noch zu tun sei. Besonders über die Aufforderung, zu halten was wir hätten, wurde uns manches vorgehalten, was wir hätten, so wie den Glauben an die Wehrlosigkeit, die Taufe auf den Glauben, die Predigerermählung (aus den Laien), wenn auch die Predigten von studierten Theologen geschmackvoller, genußreicher, spannender vorgetragen werden können, — aber ob sie mehr Früchte an den Tag legen?

Mit diesem kam für uns persönlich die Konferenz zum Abschluß, weil wir einen langen Weg vor uns hatten und es schön geregnet hatte, so daß wir nicht allzu guten Weg zu erwarten hatten. Doch Gott sei Dank, es ging über Erwarten gut, weil, soweit es geregnet hatte, der Schweiß schon die längste Strecke fertig ist und näher nach Hause hatte es nicht geregnet. Bekamen aber, Gott sei Dank, in der Nacht einen durchdringenden Regen, und wir sind doppelt froh und dankbar, erstens, daß wir dort sein durften, daß der Herr uns so reichlich segnete, die lieben Geschwister uns mit soviel Liebe aufnahmen und entgegenkamen, daß wir ohne Unfall heimfahren durften, alles in guter Ordnung antrafen und



dann noch, daß der Herr auch unsere Felder wieder aufs neue mit einem sanften Regen erquickt hat. Möchte Er nun zu allem Sein Gedeihen geben, ist unsere Bitte.

Was die Gegend bei Whitewater betrifft, so ist sie recht romantisch. Leichte Hügel, Vertiefungen, Büsche, usw. wechseln ab. Die Ernte läßt bis soweit auf einen reichen Ertrag hoffen, nur in den Gärten geht es langsam voran, doch der Herr hat alles in Seiner Hand und bei Ihm ist nichts unmöglich.

Möchte bei dieser Gelegenheit auf unsern Andachtsstationen anfragen, ob mein Mann sein Cv. Niederbuch irgendwo gelassen hat, dann möchten die, die darum wissen, es uns zu wissen tun. Im Voraus dankend für diese Gefälligkeit, schließt mit den besten Grüßen, in Liebe, wie immer

Maria Epp.

#### Montezuma, Kansas,

den 15. Juni 1930.

Einen Gruß der Liebe mit Psalm 143, 10.

Von München, Deutschland, wird ein Alexander Müller gesucht. Es handelt sich da wohl um eine Kriegsentwässerung. Wenn der Betreffende dies nicht lesen sollte, sind seine Nachbarn vielleicht so freundlich und lassen es ihn wissen. Dann wird verlangt, daß Alexander Müller sich möglichst schnell auf nachstehende Adresse meldet: Rechtsanwalt Dr. Karl Weiß, München, Karlsstr. 54, 1, Deutschland.

John J. Miller.

Vote u. Vorwärts möchten kopieren.

#### Oiler, Sask.,

im Juni 1930.

Vom Wetter kann ich berichten, daß es sich geändert hat. Die letzte Hälfte im Mai und bis Pfingsten den 8. Juni haben wir hier viel Sturm und Staub gehabt, so daß das Tageslicht nicht mehr scheinen konnte durch den Staub in der Luft. Mit dem Getreide sah es sehr trübe aus in all dem trockenen Wetter. Da es nun aber schon etliche mal schön geregnet hat, so hat sich das Getreide sehr erholt, aber es sind Felder, die vom Staub zu sehr gelitten haben, wo nicht viel Hoffnung ist auf eine Ernte. Auch gibt es Felder, wo das Unkraut die Hebermacht bekommen hat, und drittens sind auch solche Felder, wo Ungeziefer viel Schaden angerichtet hat am Weizen. Die Farmer versuchen alles Beste, um das Land besser zu bekommen, (was auch seine Schuldigkeit ist), aber wenn der Schöpfer nicht Segen und Gedeihen gibt, dann will alles nicht viel helfen. Der Schreiber fuhr kürzlich nach Sague, da traf ich einen Farmer, der pflichte sein Getreidefeld mit einem Drillsflug wieder um. Dies Feld hatte vergangenes Jahr in Brache gelegen und war aufs allerbeste zubereitet für dies Jahr, nun war es so voll Unkraut, daß es sich nicht lohnt, den Weizen, der darauf ist, so zu lassen.

Am 31. Mai fuhr F. Reudorf und F. Martens Sohn David nach dem Süßfluß um zu fischen. Als sie das Ufer hinabgingen, sahen sie im Wasser einen Menschen liegen. Sie zogen ihn aus dem Wasser aufs Land und sahen, daß es ein Chinese war.

Es wurde gleich die Polizei und der Doktor aufgeboten von Saskatoon, die dann auch bald zur Stelle waren. Als der Doktor den Toten untersucht hatte, stellte er fest, daß er schon ein paar Tage im Wasser gelegen haben muß. Aus den Papieren, die sie bei ihm fanden, war zu ersehen, daß er freiwillig in den Tod gegangen war. Die Leiche nahmen sie mit nach Saskatoon, wo sie dann auch begraben worden ist.

Franz A. Dieck und Frau mit ihrem Sohn David fuhr am 5. Juni ab nach Vancouver, B. C., um zwei Monate da zu verweilen. Sie wollten ausfinden, ob sie dort nicht gesünder werden könnten. Weil die Witterung da ziemlich kühl und naß war, fuhr sie da um ein paar Tage weg und kamen am 13. Juni wieder zu Hause an. „Ob Ost, ob West, zu Hause ist best“, so hat es ihnen auch gegangen.

Einen Gruß an die Leser und den Editor

J. Martens.

#### Mennonitenwanderung.

Es freut mich sehr, daß, als unsere Mennoniten nicht alle nach Canada herein durften, andere Siedlungsmöglichkeiten gesucht werden und sich auch in Paraguay gefunden haben. Noch als meine Söhne Abram Rempel mit Familie und Aron in Prenzlau, Deutschland waren, und auch so gerne nach Canada mal endlich die Erlaubnis erhalten wollten, war es mir immer so, meine Söhne sollten lieber nach Paraguay gehen, aber wir alten Eltern hatten schrei drei Jahre auf unsern Aron gewartet, als unsern Verpfleger, so waren wir froh, daß er allendlich zu uns nach Canada durfte.

Aber wie viele Reise- und Pflugeschuld haben unsere Söhne nun, wann werden sie die bezahlen können, wie viel Sorgen wird ihnen das machen, denn auch sie mußten ja alles zurücklassen, wie die andern Mennoniten aus Sowjetrußland. Die früher eingewanderten Mennoniten, vor der Moskauer Katastrophe, die brachten ja noch Geld mit aus der alten Heimat und kauften hier in Canada gleich Wirtschaften in den Dörfern und Farmen. Aber wie viele von ihnen verschulden immer mehr durch Miß- und schwache Ernten und zu hohe Preise, anstatt Reiseschuld abzahlten oder die Farm zu bezahlen und ihr Angeld auf die gekauften Wirtschaften ist verloren, und sie haben ein fürchterlich schweres Dasein und beschwerliches Wirtschaften in den neuen unbekannten Verhältnissen hier in Canada. Viele sind schon von ihren gekauften Farmen herunter und renten jetzt oder gehen ausschaffen. Das hätten viele gleich von Anfang tun sollen, aber mancher hatte sich im tiefsten Winter, im Neujahr herum eine Farm gekauft und beschen, als alles unter tiefem Schnee versteckt lag, aber als endlich dann im Frühling der Schnee fortging, dann kamen die Steine, der Sumpf, der Busch, die Saudistel, das Stinkkraut, der Wildhafer aus Tageslicht und dieses und anderes liegt auf unseren Farmern mit der großen Reiseschuld im Genick, und wer die nicht hatte, kämpft mit der Farmschuld und Gerätschaft- und überhaupt Inventarschuld. Dabei waren die Farmen

als gut und rentabel vom privaten Landmaßler angepriesen worden.

Da sind die Mennoniten in Paraguay doch viel besser daran, daß sie diese erschreckliche Schuld nicht haben. Und dann, im Gegenteil, wird ihnen so viel mitgeholfen, materiell, und dadurch haben sie nicht die ungeheuren Geldsorgen, während hier die Kollektoren im Herbst den Farmern die Türen einlaufen.

Endlich einmal, jetzt am 20. Mai, wird es hier in Canada, Darlingford, Man. warm. Gestern waren es 21 Grad N. nachmittags. Der Weizen war ja schon eingekät, er grünt auch schon hübsch und nun wird Hals über Kopf die Gerste eingekät und dann noch Hafer. Kartoffeln setzten wir gestern. Satten viele kalten Regentage. Gestern säte mein Schwiegersohn B. Thiesen bis spät abends, bis Sonnenuntergang, um nur rasch mehr Saat in die Erde zu bekommen. Der Eichenwald ist noch schwarz, ohne Laub, nur erst mit dicken Knospen. Salat ist im Garten schon aufgegangen. Ich freue mich für die Paraguayer Mennoniten, daß die nicht den langen Winter haben.

Welcher Bauer verzieht es wohl, sich in einem unbekannten, neuen Lande bald Gottes Naturgesetze anzupassen? Auch unsere Mennoniten nur schlecht, auch sie wollen das Land so bearbeiten wie in der alten Heimat und machen damit oft Fehler. Wer versteht es, und will es, sich die Erfahrungen und Kunstgriffe im Land der Eingeborenen oder der länger Einheimischen nützlich sein zu lassen?

Da muß ich oft an das Nichtanpassungsvermögen unserer Mennoniten denken, als die mal in Rußland den Terek bei Chasowjurt besiedelten. Da wurden 18 Dörfer mit Mennoniten besiedelt. Das Land war ebenes, flaches Land, aber trocken, d.h. mit wenigen Regenniederschlägen. So war da von Alters her Bewässerung eingerichtet und das war auch leicht, denn von den kaukasischen Bergen, Schneeberegen, lief das Wasser in Fülle in passenden Flüssen herab, für diese 18 Dörfer lief der Fluß Schulak im Süden an der Ansiedlung nach Osten und von dem Fluße ging ein Hauptkanal nach Nordosten und verzweigte sich zu vielen kleineren. Doch war dieses Bewässerungssystem vernachlässigt und verwildert. Als nun unsere Mennoniten ansiedelten, machten sie die Kanäle mehr oder weniger zu und wollten nicht bewässern, sondern Schwarbrache machen, wie sie es gewohnt waren an der Wolotschnaja. Doch der Regen kam nicht zur Zeit, und es gab Missernten, einmal über das andere. Die Eingeborenen sagten: „Warum machen nur die Mennoniten die Wasserkanäle zu? Allah hat dazu doch den ewigen Schnee auf die Berge gesetzt, daß der als Wasser komme und die Äcker feuchte, bewässere, es regnet doch zu wenig, die Kanäle sind doch gut.“ Und nach vielen Sommerjahren machten sie die Kanäle auf, die Mennoniten, und machten noch mehr dazu. Rind und Aegel, auch Großvater, alles mußte helfen Kanäle machen und wässern und die Kolonien blühten auf und die Ansiedler bekamen wieder frischen Mut: Viele der ersten Ansiedler wa-

ren schon fortgezogen, einige gingen nun wieder zurück und bauerten nun gut und besser. Auch hübsche Obstgärten gediehen. Schade, nun gerade, als es florierte, nun kam die Revolution und die blühenden Kolonien mußten von den Mennoniten verlassen werden.

Nicht weit ab von dieser Ansiedlung, doch so bei dreihundert Werst, hatte ich mein Gut, auch auf neuer Ansiedlung, bei Prochladnaja. Da war damals nicht Bewässerung, und wir machten da regelrechte Schwarbrache, und ich hatte guten Erfolg. (Jetzt hat die Kommunistenregierung auch da schon einen Kanal gegraben, der geht auch über mein früheres Gut, mit viel Wasser.) Damals jammerten jene Mennoniten viel in den Zeitungen, im „Botschafter“ und in der „Friedensstimme“, wie schlecht es ihnen erginge auf der Ansiedlung am Terek. So schrieb ich denn auch mal im „Botschafter“ und deckte das Tun auf mit den Kanälen, mit nicht mehr bewässern und was die Eingeborenen dazu sagten, und ich gab den Rat, wieder die Kanäle aufzugraben.

Aber da kam böse Antwort in der Zeitung, dieses und jenes und unter anderem, solche kluge Menschen hätten sie da viele und brauchten den Rat nicht etc. Nun, dachte ich, nun kann es ja gut werden, und richtig, schon machten die Mennoniten die Bewässerungskanäle auf, und es fing an gut zu gehen.

Ja, es ist immer riskant, einer großen Gesellschaft öffentlich Rat zu geben, doch mir war dieser große Mißgriff mit den Kanälen zu arg. So sage ich auch jetzt noch, wer so gegen Gottes Naturgesetze arbeitet, das ist gottlos. Wo eine Regenlose Gegend ist, wollen sagen in einer Wüste, da kann der Bauer noch so viel um Regen beten, Gott wird es, im Allgemeinen nicht erhören, Er tue denn ein Wunder, wie Er es ja schon getan und kann auch aus Felsen Wasser fließen lassen.

So wünsche ich der Ansiedlung der Mennoniten in Paraguay viel Glück und Gottes Segen, den neuen Ansiedlern aus Rußland und auch den mennonitischen Ansiedlern aus Kanada. Und wenn von den kanadischen Ansiedlern etliche nach Kanada zurückwollen und auch gehen, so ist damit nicht geklagt, daß es da auch wirklich schlecht ist, nein, solche Unzufriedenheiten waren noch auf alten Siedlungen und werden auch wieder sein, aber die Mehrzahl möchte aushalten und sich richtig den Verhältnissen und dem Lande und Klima anpassen.

Dietrich H. Rempel.

#### Ritchener, Ont.

den 20. Juni 1930.

Lieber Bruder Renfeld!

Aus zuverlässiger Quelle habe ich erfahren, daß Prediger Prochadon, der seiner Zeit hier herumreiste, aus Rußland ausgewiesen ist. Er befindet sich gegenwärtig in Berlin, Deutschland, wo er sich um die Erlaubnis bemüht, nach U. S. A. zu reisen. Im 1928 wurde ihm der Besuch nach U.S.A. verweigert.

Ich teile es Dir mit, weil es viele Leser der „Rundschau“ interessieren wird.

In christlicher Hochachtung Dein  
F. M. Jansen.

Die  
Mennonitische Rundschau  
Herausgegeben von dem  
Rundschau Publ. House  
Winnipeg, Manitoba  
German S. Neufeld, Direktor u. Editor  
Erscheint jeden Mittwoch  
Abonnementspreis für das Jahr  
bei Vorauszahlung: \$1.25  
Für Süd-Amerika und Europa \$1.75  
Alle Korrespondenzen und Geschäfts-  
briefe richtet man an:  
Rundschau Publishing House  
672 Arlington St.  
Winnipeg, Man., Canada.  
Entered at Winnipeg Post Office as  
second-class matter.

## Umschau

— Schwester Johann Warfentin, Winkler, Man., durfte nach einem sehr schweren Leiden am 27. Juni, 4 Uhr nachmittags sanft heimgehen zur ewigen seligen Ruhe.

— Und am 28. Juni wurde der Sohn Jacob unseres Korrespondenten, Dr. P. S. Penner, Winkler, beerdigt.

— Prediger Johann Löws, Ignatjewka lebt, denn unlängst hat seine Frau in Deutschland zwei Briefe erhalten, die er selbst aus dem Gefängnis in Moskau an Bekannte in Rußland geschrieben mit der Bitte um Hilfe, die ihn auch erreicht hat. Der Herr befreie ihn und schenke ihm seinen Lieben wieder.

— Geschwister Johann G. Wiens, Bibelschule, Winkler, würden gerne ein Töchterlein von 12—13 Jahren aufnehmen, um Elternstelle zu vertreten.

— Dr. Johann Braun, Vorissow, Prediger und Lehrer war unter der letzten Gruppe Immigranten. Gewiß würde er gerne weiter dienen, wenn beiläufig eine unserer Bibelschulen einen weiteren Diener wünschte.

— Auch Geschwister Gerhard Kröse, Warrentown und viele mehr, im Ganzen 27 Familien durften wir herzlich willkommen heißen.

— Am 13. Juli soll die Einweihungsfeier des neuen mennonitischen Krankenhauses „Concordia“ in Winnipeg stattfinden. Ueber Zeit und Ort kommt Näheres in der nächsten Ausgabe.

— Im Bericht über die Gründung des Concordia Krankenhauses ist durch einen Fehler Dr. N. Siemens, Winkler nicht genannt, der auch als Mitglied in die Verwaltung gewählt wurde.

— Sonntag, den 29. Juni, vormittags erkrankte im Winnipeg Lake bei der Beach der älteste Sohn Willy von etwa 20 Jahren, der Geschwister W. Moos, Winnipeg. Der Herr allein kann und möchte trösten.

— Der 1. Juli ist der Tag der goldenen Hochzeit der lieben alten Geschwister Heinrich Günthers, Winnipeg.

— Der Prediger-Bruder Peter Klassen von Ekatrinowka, Ignatjewer Kolonie, liegt laut Nachricht auf Sterben im Norden Rußlands in der Verbannung.

— Der Ältesten-Bruder Heinrich Funk, New York, Ignatjewer Kolonie, Süd-Rußland, hat laut Nachricht Aussicht, freigesprochen und aus dem Gefängnis entlassen zu werden.

## Mitteilungen.

Während dieser Woche, beginnend mit einem Missionsfest am Sonntag, den 29. Juni, findet in Steinbach, Manitoba die Konferenz der „Weerloosen Brüder in Christo“ (besser bekannt unter dem Namen: Brudertaler) statt. Auf derselben werden Vertreter dieser Gemeinschaft von Manitoba, Saskatchewan, Minnesota, Süd Dakota, Nebraska, Kansas und anderen Staaten erwartet, zugegen zu sein.

Vom 7—9. Juli tagt zu Winkler, Manitoba die 28. Konferenz der Mennoniten im mittleren Kanada, deren Programm vor einiger Zeit veröffentlicht worden ist. Derselben vorangehend findet am Sonntag, den 5. Juli, eine Predigerkonferenz, und Sonntag, den 6. Juli, ein Missionsfest, und abends desselben Tages ein Sängertag statt.

Zu dieser Konferenz und zu diesen Festlichkeiten werden Vertreter, Angehörige und Freunde dieser Gemeinschaft von Manitoba, Saskatchewan, Alberta und Ontario zahlreich erwartet. Auch werden, laut Anmeldung, die lieben Missionsgeschwister Peter W. und Matilde Penner, die kürzlich von Indien auf Urlaub nach Kansas gekommen sind, sowie Rev. S. R. Roth von Kansas, ein früherer Missionar unter den Indianern, zugegen sein. A. G.

Die Verathaler Gemeinde, in deren Mitte die Allgemeine Konferenz stattfinden soll, macht bekannt, daß alle Besucher die weniger als 30 Meilen von Winkler, Man., entfernt wohnen sich selbst beköstigen sollen. Alle diejenigen, die weiter als 30 Meilen von Winkler, Man. entfernt sind, sollen frei beköstigt werden.

Jedermann ist herzlich eingeladen.  
Recht Gruß David Schulz.

## Ausländisches

Die Ankunft des zweiten und dritten Flüchtlings-Transportes in Brasilien  
Auszug aus dem Bericht von S. Martins, Sammonia, Estado St. Catharina, Braj., vom 30. März 1930.

Es ist heute Sonntag. Eine geraume Zeit ist seit meinem letzten Bericht verstrichen. Ich mußte inzwischen fast alle Korrespondenz unterbrechen, weil die Schreibmaschine defekt war. Die letzten Tage brachten noch manche Trostlosigkeit mit sich durch

Ankunft des zweiten Transportes. Dieser hat 17 Tage auf der Blumeninsel bei Rio zugebracht, ist dadurch körperlich stark heruntergekommen, durchweg alle mit furchtbar verdoebenem Magen bis zur roten Ruhr. Kein Wunder, wenn diese Leute niedergeschlagen und fast mutlos hier ankamen. Dann der weite Weg bis hier, die vielen Berge und Urwald ohne Ende, Barackenwohnung mit Risen in den Wänden, noch keine fertigen Wege zu den Kolonien, — alle diese Umstände machten die ersten Tage recht schwer. Erst jetzt nach einer guten Woche hat sich alles etwas beruhigt. Durch Opium und andere Mittel sind die meisten Magen wieder in Ordnung gebracht, die Leute haben sich ausgeschlafen und sich satt gegessen, nun sehen die Berge und Wälder nicht mehr so schreck-

lich aus. — Die Verteilung der Kolonien an die Familien des zweiten Transportes hat eine ganze Woche benötigt, verschiedene Wünsche und Forderungen sollten berücksichtigt werden. Das war bei diesem Transport schwerer als beim ersten. Es hatten sich eine ganze Reihe kleinerer Gruppen gebildet, die unbedingt zusammenbleiben wollten, dadurch wurde die Kolonieverteilung dieses Mal etwas erschwert. Ich habe alle Tage immer Geduld und Ruhe gepredigt, ich selbst konnte ruhige Nerven behalten, und wir sind auch dieses Mal über diesen schweren Punkt hinweggekommen. — (Muß unterbrechen, das erste voll beladene Auto vom dritten Transport ist soeben angekommen. Habe mich zu kümmern um Unterbringung und Verpflegung.)

Es ist inzwischen Freitag geworden. Ein paar trockne Tage liegen wieder hinter uns. Der dritte Transport ist hier wohlbehalten eingetroffen, außer zwei Familien, die man in Rio auf der Blumeninsel zurückbehalten hat, wo auch dieser Transport sich 10 Tage aufhalten mußte. Die beiden Familien sind wegen Gesichtsausschlag bei Kindern zurückbehalten worden; diese Ausschläge werden durch die neuen Klimaverhältnisse hervorgerufen. Die meisten Kinder des ersten Transportes waren auch voll Ausschlag und kleinen Wunden im Gesicht und an den Händen, das ist nach einigen Wochen aber ausgeheilt und ist nichts Gefährliches. — Der dritte Transport war im Vergleich zum 2. sehr mutvoll, nicht so enttäuscht, war mit allem sehr zufrieden und dankbar, fand alles besser, als man es gedacht. Wir konnten uns aufrichtig freuen über den dritten Transport. — Das Kolonieaussuchen oder Verteilen machte beim 3. Transport keine Schwierigkeiten; die Leute haben diese Angelegenheit unter sich selbst geregelt, ohne mich überhaupt zu rufen. Die beiden Transporte sind fast alle untergebracht in 7 Holzbaracken, etwa 10 Minuten von hier. Einige Familien haben bei alten Kolonisten Quartier gefunden. Sehr wohllich sind die Baracken gerade nicht, deshalb bemüht sich jeder, baldmöglichst eine eigene Wohnung zu beziehen, und wenn es ein kleines Waldhäuschen ist. Eine Reihe von Familien des 1. Transportes wohnen schon in solchen auf ihrer Farm.

Auch der 2. Transport findet sich in seine Lage, und mit großem Mut gehen die Leute an ihre Arbeit, an das Waldschlagen, Schindeln und Bretterbalken und an das Bauen ihrer ersten Wohnungen. Die meisten Familien des 1. Transportes erklären heute ganz frei und offen, daß sie ihre jetzige Heimat weder mit Canada noch mit Paraguan vertauschen würden. — Wenn die Witterung günstig bleibt, wir stehen ja vor der Regenzeit, dann werden fast alle Familien in höchsten 2 Monaten auf ihrer Farm wohnen.

Die Verpflegung wird gleichmäßig auf alle Transporte ausgedehnt. Die von Herrn Dr. Lange berechnete Ration will mitunter nur knapp zureichen, das kommt daher, weil wir uns noch nicht genügend mit der landesüblichen Kost „zurechtge-

funden“ haben. Mehl, und besonders Weizenmehl, darf nicht die Hauptnahrung sein, weil es viel zu teuer kommt. Apipim und Bataten, die braß. Knollenfrüchte, schmecken allen noch nicht so recht, aber viele Familien wissen diese braß. „Kartoffeln“ schon recht schmackhaft zuzubereiten. So viel sehen wir schon, daß weder die Urbrasilianer, noch die reichsdeutschen Kolonisten, alle Arten Pulver erfunden haben. Für uns Mennoniten aus Rußland ist noch genug Spielraum geblieben, wo sich unser Mutterwitz geltend machen kann. Wenn wir jetzt gerne Ratsschläge von alten Kolonisten annehmen und annehmen, so werden unsere Leute auch manche Neuerung, eigentlich Verbesserung, in den Urwaldbetrieb hineinbringen. Es ist einfach eine Lust, eine ganze Reihe von Familien zu beobachten, mit welcher Freude und Energie sie an ihre Arbeit gehen, um sich eine neue Heimat aufzubauen. Wenn nicht besonders schwierige Verhältnisse eintreten, was überall der Fall sein kann, dann hat diese Ansiedlung im Urwald auch ihre Zukunft. Natürlich wird es nicht ausbleiben, daß einige Familien trotz der größten Bemühungen auf keinen grünen Zweig kommen werden, weil sie eben Vögel sind, oder sich in die neuen Verhältnisse nicht hineinfinden wollen. Es sind auch manche darunter, denen die russische Heimat noch schwer in den Gliedern liegt, das muß erst ausgeschwitten werden. Ruhe, Geduld, Mäßigkeit in allen Dingen, Ausdauer, vor allem — das richtige Gottvertrauen! Auch hier fühlen wir, daß Gott mit uns ist! Was fehlt uns dann noch? Meines Erachtens ist es deshalb nicht notwendig dem Gedanken nachzugehen: wie bringen wir die Unglücklichen wieder aus Brasilien heraus? Ich weiß wirklich nicht, weshalb wir denn so schrecklich zu bemitleiden sind? Der alte Gott ist mit uns gegangen, Regierungen, Gemeinden, liebe Br über und Schweitern kümmern sich um uns, wodurch das Ansiedeln bedeutend erleichtert wird. Zudem haben wir die Zusicherung, daß man auch weiter unser liebend gedenken wird. Wir wissen ja nicht, wie sich die Verhältnisse weiter gestalten werden, aber heute sind die meisten, hier in Brasilien eine Heimat zu haben. — Für das Andachtslokal (gleichzeitig erste Schule) werden die Predker schon herangefahren. Wenn uns die Regentage keinen Strich durch die Rechnung macht, dann sitzen wir nach einigen Wochen schon im eigenen Andachtslokal. Die Rechnungen für das Material werden wir alle an unsern allmächtigen Herrn Gott u. vertrauen ihm, daß er die nötige Summe uns durch Milde Hände zuschickt.

Die Lehrerfrage ist auch noch nicht geregelt; die Lohnfrage ist dabei die schwierigste. Es wäre furchtbar schade, wenn unsere Kinder ein ganzes Jahr ohne Schule sein sollten. Lehrer sind da, sie würden auch arbeiten, wenn sie materiell sichergestellt würden. Gerne arbeiten sie in ihren Kolonien. Die Lehrerlöhne kann hier auf zwei Arten entrichtet werden: etwas Gage und entsprechende Arbeit für den Lehrer auf seiner Kolonie. Weil aber jede Familie die



ersten 5 bis 6 Monate sehr viel Arbeit für sich hat, mit Rossfischlagen, Hausbäumen, Seeland fertig machen zum Frühling, dann säen und setzen im Frühling (September bis Oktober), so bleibt fast keine Zeit für allgemeine Arbeit. Nach einem Jahre kann und wird sich die Sache schon ganz anders machen, wenn jeder die erste, schwierigste Arbeit auf seiner Kolonie gemacht hat. In diesem Falle wäre eine Unterstützung im Laufe des ersten Jahres sehr zu begrüßen in der Höhe von etwa 600 bis 800 RM für den Lehrer und noch eine ähnliche Summe für die notwendigen Schulartikel. Bücher und Papier sind in Brasilien ein teurer Artikel. Aber durch Vermittlung von Herrn Direktor Menken können wir alle notwendigen Schulfachen mit einer Ermäßigung von 50% erhalten. Das ist ja schon eine große Erleichterung, aber sie müssen bezahlt werden. Im Gegensatz zu einem meiner vorigen Briefe muß ich hier unterstreichen, daß wir aus den Verpflegungsgeldern nichts werden erübrigen können. Mit steigender Arbeit kommt auch größerer Appetit, und — wir essen alles auf. Deshalb ist heute auch keine Möglichkeit da, die notwendigen Schulfachen aus eigener Tasche zu bezahlen. Vielleicht findet der liebe Gott gute Menschen, die uns auch hierin unter die Arme greifen!

(Schluß folgt.)

#### An die Leitung der Allgemeinen Mennonitischen Konferenz in Canada

Im Herrn geliebte Brüder!

Wer hat nicht von der großen Not gehört, welche die ganze christliche Kirche und auch unser Mennonitenbrüder in Rußland betroffen? Wessen Herz ist nicht berührt worden von den Mitteilungen über den schrecklichen Terror? Steigen nicht immer wieder unsere Gebete zum Throne Gottes empor, damit Er in Seiner göttlichen Macht dort dem Unwesen ein halt gebieten möchte? Steigt nicht in uns die Frage auf, ob wir nicht noch etwas tun müßten, ob nicht laute Hilferufe die Völker erschallen würden, dort einzugreifen?

Wir lesen, daß mancherorts Protest gegen das Wüten der Sowjet-Regierung sowohl bei der Völkerliga, bei der Englischen und U. S. A. Regierung als auch beim Sowjet-Volksrat in London eingereicht worden ist. Wäre eine Kundgebung unsererseits vielleicht auch ein Zuflut ins Meer der Tropfen, die selbst den Marmor aushöhlen?

Dieses war der Gegenstand einer Beratung der Ansiedler in Präfertale in Narrow, B. C. am 22. Juni d. J. Alle waren der Meinung, daß es unsere Aufgabe ist, als Protest gegen die Greuelkate, einmütig unsere Stimme zu einem Aufruf an die Völkerliga oder sonstwo zu erheben. Wir wissen nicht, ob in dieser Richtung bereits irgend etwas unternommen worden ist, möchten auch nicht vorgreifen, aber das Elend dort läßt uns nicht schweigen.

Wie wäre es, wenn unser ganzes Mennonitentum in Canada und wenn möglich auch in den U. S. A. seine Stimme erheben würde? In welcher Form wäre solches zum Ausdruck zu bringen? An wen wäre es, die ganze Sache in die Hand zu neh-

men, damit sie von Bedeutung wäre?

Da dachten wir, ob es nicht zeitgemäß wäre, daß die Allgem. Menn. Konferenz die ganze Angelegenheit aufnehme und in Fluß setze. Ja, wir möchten die Konferenz bitten, solches zu tun, wenn nur ein Weg dazu zu finden ist. Die Konferenzleitung wird zwar das Programm schon fertig haben, aber wir möchten bitten, die Sache extra aufzunehmen. Ist es vom Herrn, und gefällt es Euch, liebe Brüder, dann läßt sich etwas tun. Vielleicht ist es gut, daß es von der Konferenz aus geschehe, oder die Konferenz macht Vorschläge an die einzelnen Gemeinden und Gruppen aller Mennoniten, damit die Eingabe nach gewisser Form auf einheitlichem oder gar einem Wege erfolge.

Um der Sache Vorschub zu leisten, fügen wir sogleich ein Projekt für die Form der Eingabe bei, welche ja

entsprechend zu ergänzen, resp. zu verbessern wäre; etwa so:

An .....

Aufruf der .....

„Während fortwährend einlaufenden Nachrichten aus Sowjet-Rußland dauern die unerhörten Grausamkeiten gegen unschuldige Bürger dort noch immer an. Massenhaft werden hilflose Opfer hingemordet, Familien werden auseinandergerissen, viele werden eingekerkert, in unwirtliche Gegenden verschickt, wo sie vor Kälte und an verschiedenen Krankheiten ohne genügende Nahrungsmittel zu Grunde gehen. Die Ausübung der religiösen Überzeugung wird auf alle mögliche Weise verfolgt.“

Die (im Präfertale, B. C. angeforderten, aus Rußland geretteten, Mennoniten), welche über die gegenwärtige Lage in Rußland auf einer Versammlung am ... verhandelten, bit-

ten die Liga der Nationen ihren ganzen Einfluß aufzubieten, damit die Grausamkeiten aufhören möchten, die Gefangenen befreit, die Verbannten zurückgebracht werden, und allen, die auswandern wollen, die Erlaubnis dazu erteilt werde.“

Entschuldigt, liebe Brüder, unsere Zudringlichkeit, doch wir glauben, es tut not.

Damit nun die ganze Angelegenheit sofort dem Urteile der Gesellschaft zur Vorprüfung unterbreitet werde, finden wir es für gut, diese unsere Eingabe an die Konferenz in den Blättern zu publizieren, damit man dazu Stellung nehmen kann.

Im Auftrage der Versammlung der Ansiedler im Präfertale, B. C.  
J. D. Zauben    M. A. Klassen  
Joh. A. Harder.

(Andere deutsche Blätter möchten dieses auch bringen.)

#### Die Wahrheit über Rußland.

Indem er das Prahlen mit religiöser Freiheit in Rußland vonseiten der Soviet Regierung als „eine Lüge ohne Gleichen in der Welt“ brandmarkte, schrieb kürzlich ein Korrespondent aus der Krim dem Zentralkomitee des Gustav Adolfs Verein in Deutschland in einem längeren Brief Genaueres über die Art der Verfolgungen der Lutheraner in diesem Teil von Soviet Rußland. Zur Zeit leben etwa 50.000 Lutheraner in fünf großen Parochien in der Krim, von denen jede von einem Pastor bedient wird, obwohl die Parochie Djabal vakant ist. Diese Parochien sind zu einem Synodal-Distrikt vereinigt, dessen Präsident D. Ferdinand Sörtschmann von Neufas ist. Dieser war im Sommerjahr 1921—1922 Komiteeglied des lutherischen National-Kongress bei dem Hilfswerk in der Krim und half damals durch seine tüchtige, staatsmännische Tätigkeit viel Menschenleben während der Hungersnot und Pest retten.

Der Korrespondent aus Rußland weist darauf hin, daß im letzten Winter zwischen Dezember und Februar alle Pastoren in der Krim verhaftet und in gänzlich überfüllte Gefängnisse geworfen wurden. Am 20. Dezember 1929 wurde Pastor F. Sörtschmann in Neufas, Sohn des genannten Distriktspräsidenten, verhaftet und ohne Verhör von der allgewaltigen politischen Staatspolizei zu zehnjähriger Verbannung nach der Teufelsinsel „Solovki“, im nördlichen Eismeer verurteilt. Die Anklage lautete, daß er als Pastor in einem Zeitalter der Aufklärung und des Materialismus es gewagt habe, „den Sinn der Leute mit religiösem Faselöl zu verwirren.“ Sein Vater, Präsident Sörtschmann wurde verhaftet und gegenrevolutionärer und antijüdischer Tätigkeit beschuldigt. Nach zweitägiger Gerichtsverhandlung in Simferopol wurde er zu sechsjähriger Einzelhaft verurteilt. Die „gegenrevolutionäre Tätigkeit“ bestand darin, daß es D. Sörtschmann unmöglich war, 4000 Pfund Getreide und Samen abzuliefern. Hierbei ist zu beachten, daß D. S. 76 Jahre alt ist, sich nicht mit Farmerei beschäftigt und von der Gemeinde eben genug zum Leben bekommt. Es war jedem klar, daß er die Forderung nicht werde erfüllen können. Die Agenten der Regierung beschlagnahmten seine Möbel und versteigerten sie zu lächerlich niedrigen Preisen. Hierdurch wurde der greise Pastor gezwungen, auf dem Fußboden zu schlafen, da man ihm nicht einmal ein Bett ließ. Da die zwei Tonnen Weizen immer noch nicht abgeliefert waren, wurde er zur Gefängnisstrafe verurteilt, weil er mit seiner Weigerung, die Forderungen der Regierung zu erfüllen, allen Farmern der Krim ein schlechtes Beispiel gebe.

Nach seinem Ankläger bestand seine antijüdische Tätigkeit darin, daß er in einer Predigt über einen alttestamentlichen Text etwas aus der jesischen und früheren Geschichte des Volkes Israel erwähnte.

Am 28. Februar 1930 wurde Pastor Arthur Santen aus Pöten auf Anzeige eines ungenannten Anklägers verhaftet und ins Gefängnis zu Simferopol gesetzt, während ein ungenanntes Verbrechen seinerseits von den Behörden „untersucht“ wurde. Im dem Lande der „Aufklärung und des Materialismus“ gibt es keine Habeas-Korpus-Akte. Am 24. März wurde Frau Pastor San-

sen, die an Gallensteinen leidet, mit ihren beiden Töchtern verhaftet. Man gab ihnen eine Stunde, die nötigen Sachen zu packen, überführte sie nachts nach Simferopol, wo sie in Frachtwaggons geladen und an einen unbekannten Bestimmungsort im Norden gesandt wurden. Daß die Frauen vermutlich vor Hunger und Kälte umkommen würden, wurde nicht in Betracht gezogen. Der Korrespondent nennt dies „herzerreißend! Der Vater schmachtet im Gefängnis zu Simferopol; die kranke Mutter wird mit ihren Töchtern in den fernen, kalten Norden verbannt! Kann man sich etwas Grausameres denken?“

Am 8. Februar wurde Pastor Johann Seydlig von Zürichthal mit seiner Frau verhaftet; er wurde ins Gefängnis nach Simferopol gebracht, sie ins Gefängnislager in Theodosia. Elf Tage später, am 15. Februar wurde Pastor Gustav Witt von Raiman-Hochheim verhaftet und in ein Gefängnis gebracht, das für 400 erbaut war, nun aber 2500 „politische“ Gefangene beherbergte. Es waren Anzeichen vorhanden, daß die Behörden in Simferopol den Regierungen und Völkern anderer Länder zeigen wollten, daß alle Pastoren ihre Freiheit genießen außer solchen, die „gegenrevolutionäre Tätigkeit“ entfalteten. Von den Lutheranern wurde vorhergesagt, daß einer oder mehrere der Pastoren nach kurzer Haft freigesetzt würden, um der Fabel, daß es keine religiöse Verfolgung gebe, Gewicht zu verleihen. Nach dreiwöchentlicher Haft wurde Pastor Witt auf freien Fuß gesetzt; nach fünfwochentlicher Haft Pastor Seydlig. Man macht darauf aufmerksam, daß die Tatsache, daß beide Söhne von armen deutschen Farmern sind, großes Gewicht bei der Regierung hatte. Ob diese beiden Pastoren im Amt bleiben können, ist fraglich. Viele Anzeichen deuten auf das Gegenteil. Pastor Witt wurde eine Extrasteuer von \$1500.00 aufgelegt. Sein Jahreseinkommen ist nur \$800.00. Schon sind seine Möbeln und persönliches Eigentum beschlagnahmt, einschließlich Betten und Leibwäsche, und sollen von der Regierung zu den gewöhnlichen lächerlich niedrigen Preisen versteigert werden. Der so gewonnene Betrag wird nicht hinreichen, die ihm auferlegte Steuer zu bezahlen. Folglich erwartet man, daß er für einen böswilligen Schuldner erklärt und auf unbestimmte Zeit ins Gefängnis geworfen wird. Während seiner ersten Haft wurden ihm Mehl, Getreide und Futter für Kühe und Schweine mit Gewalt ohne Vergütung genommen.

Der Korrespondent des Gustav Adolfs-Verein richtet einen Appell an die Lutheraner anderer Länder und zwar aus folgenden Gründen: „Nedes Mal wenn ich die Kleider berühre, die ihr 1922 zur Zeit der großen Hungersnot uns gesandt habt, schwillt mir das Herz vor Dankbarkeit über eure freundliche Liebe und Hilfe. Fast neun Jahre sind seitdem vergangen. Während dieser Zeit hat es Gelegenheiten gegeben, wo es schien, als ob die Verhältnisse einen mehr geordneten Lauf nehmen würden. Leider ist das nie geschehen. Ernüchternde religiöse Verfolgungen der Pastoren begannen im Herbst 1928. Später kann man vielleicht Bücher darüber schreiben, jetzt noch nicht.“ Er schließt seinen Bericht über die Lage mit der trostlosen Frage: „Gibt es keine Möglichkeit, uns in dieser traurigen Lage zu helfen?“

(Uebersetzt aus dem N. S. C. Bulletin.)

### „Ist sie Anastasia, die Tochter des Zaren.“

(Von Felix Dassel, Rittmeister a. D., letzter Begleitoffizier der jüngsten Zarentochter.)

Ist sie's? Ist sie's nicht? Seit genau zehn Jahren kann sich die Defektheit keine Klarheit darüber verschaffen. Und das im 20. Jahrhundert! Am Abend des 17. Februar 1920 wurde eine Lebensmüde, Bergweiserin, von patrouillierenden Schutzleuten im letzten Moment aus dem Landwehrkanal gezogen. Die Bewußtlose wurde ins Leben zurückgerufen und seitdem ringt sie um ihren Namen.

Wenn die hochgebildete, unfehlbar in ersten Kreisen aufgewachsene und erzogene junge Frau nicht Großfürstin Anastasia ist, wer ist sie dann? Die exklusive Oberschicht des vorevolutionären Rußland, zu der sie unbedingt gehört, war so dünn und in einander verwachsen, daß jedes ihrer Mitglieder innerhalb der Emigrantenenschaft erkannt und festgestellt werden kann. Im Laufe dieser zehn Jahre wurde Anastasia von Tschaikowski, deren Bilder häufig durch die Presse gingen, von einigen Mitgliedern des Hauses Romanow und einigen Wenigen, die sie als Kind gekannt hatten, als Großfürstin Anastasia wiedererkannt. Von vielen, sehr vielen, wird ihre Identität geleugnet, aber nicht eine einzige Stimme hat sich erhoben, die auch nur versucht hätte zu beweisen, daß sie mit einer anderen Persönlichkeit ihres Kreises identisch ist! Außer der schnell und sicher widerlegten Behauptung eines Berliner Blattes, es handle sich um eine polnische Landarbeiterin namens Franziska Schanzkowsky, eine polnische Landarbeiterin, die außer Deutsch und Russisch auch noch Englisch und Französisch beherrscht und ein ganzes Jahr lang im engsten Familienkreise des Herzogs von Leuchtenberg lebt! Der eigene Bruder der verstorbenen Schanzkowsky zerstückte dann diese Legende, als er Frau von Tschaikowski gegenübergestellt wurde.

Nachdem der Herzog von Leuchtenberg vor einigen Monaten gestorben ist, bin ich jetzt in der Lage, seine Schilderung des Wiedersehens zwischen Anastasia und dem Großfürsten Andreas, einem Vetter des ermordeten Zaren (Bruder des Großfürsten-Thronprätendenten Anrill) in einem Briefe an mich zu veröffentlichen:

„Paris, am 7. Februar 1928.“

„... Hier hat sie Andreas Wladimirovitch besucht und hat keinen Zweifel mehr an ihrer Identität. Ergreifend war es, die Aufregung des Großfürsten zu sehen. Den ganzen Tag über war er verstört und bis ins Tiefste erschüttert...“ Ich selber habe Anastasia, die ich auf Veranlassung des Herzogs auf Schloss Secon besuchte, nicht gleich wiedererkannt, obwohl ich sie im Winter 1916—17 beinahe täglich gesehen und gesprochen hatte. Damals war sie ein Kind von 15 Jahren gewesen, jetzt sah ich eine todkranke Frau. (Der ärztliche Befund lautete: Bruch eines Schädelknochens durch Kolbenstoß, Schuß und Bajonettschlag durch den linken Arm, wodurch sich Amputation gebildet haben, Streifschuß in der Magenregion, teilweise Zer-

trümmerung des Oberkiefers.) Bis es mir wie Schuppen von den Augen fiel, bis mich Anastasia selber an einige Einzelheiten von damals, gemeinsame kleine Erlebnisse auf unseren Spazierfahrten und Gängen im Park von Jarosko Selo erinnerte. Nun wußte ich, wen ich vor mir hatte!

Seit zwei Jahren lebt Frau von Tschaikowski in U. S. A. bei einer Rusine, der geborenen Großfürstin Xenia von Rußland, die sich somit offen und rückhaltlos zu ihr bekannt hat. Jetzt endlich, nach, wie gesagt, zehn Jahren, steht die endgültige Klarstellung des Mysteriums bevor: Seit Monaten weilt ein amerikanischer Notar von Ruf im Auftrage von Anastasia in Europa, um alle Spuren zu verfolgen. Die Arbeit ist beendet und die gewonnenen Beweise für die Identität so erdrückend, daß die nun folgende gerichtliche Feststellung nach menschlichem Ermessen keinen nennenswerten Widerstand finden wird. Dann beabsichtigt Anastasia auf gerichtlichem Wege die Herausgabe des noch in England und Deutschland befindlichen Vermögens der Eltern zu erlangen. Zum Beweismaterial gehören u. a. einige entscheidende Verhörprotokolle — so von den Kindern des gleichzeitig mit dem Zaren erschossenen Leibarztes Professor Dr. Botkin und von mir selber, laut denen wir in Frau von Tschaikowski die uns früher gut bekannte Großfürstin Anastasia wiedererkannt haben.

(Eingefandt von R. J. Warkentin.)

### Moskowskaja.

Wir hatten schon lange auf Briefe von „dort“ ausgeschaut, und eigentlich auch schon die Hoffnung, unsern Wunsch erfüllt zu sehen, aufgegeben. Es gehen ja so unzählige Briefe verloren, sie werden wohl haufenweise „arretiert“ und wenn nicht sofort dem „Keldgericht“ übergeben, so doch in Kaff gehalten; und das raubt die Freundschaft zum Schreiben. Jetzt will ich jedoch wieder ein Brieflein vom Stapel lassen, vielleicht verflücht es kein Unwetter auf seiner Reise dorthin, wo unsere Gedanken oft, oft weilen.

In jüngster Zeit, seit fast 1½ Monaten sind unsere Gedanken aber viel damit beschäftigt, wie es wohl möglich wäre, Johann Böden zu retten. Was diesen Lieben, und noch vielen andern mit ihnen widerfahren ist und was sie, falls sie noch leben, alles durchmachen und aushalten müssen, das wissen nebst Gott die Betroffenen allein. Herzergreifend sind die Briefe aus Tomsk, wo Tausende konzentriert sind. Aus allen Simmelsrichtungen hat man die sogenannten „Käute“ aufmengen gelassen, an den unwirtlichsten, kalten, kumpfigen Orten, wo sie bei 1½ Pf. Brot, heißem Wasser, zweimal täglich, und einer Kartoffelsuppe mit Lebertran statt gewöhnlichem Fett, bis 48 Mann in einem Raum so groß wie eine gewöhnliche „Große Stube“ mit ihrem, ihnen „anständig gelassenen Geruch“, leben müssen, und die arbeitsfähigen Männer zudem schwere Kolnarbeiten zu leisten haben. Uebriens hat man in diesen Tagen despechert, daß die Männer von ihren Angehörigen fortgeschickt worden sind und daß man

ohne Produkte, ohne Nahrung, dasige. Böse ist zwar als arbeitsunfähig erklärt worden, aber ob er deshalb wird bei seiner Familie bleiben dürfen ist nicht sicher, wenigstens er selbst hat wenig Hoffnung. Die letzte Nachricht von ihm haben wir vom 30. April. In dem Briefe spricht er sich über den großen Schmerz aus, den ein Vater- und Mutterherz verspürt, wenn sie sehen, daß die Kinder nicht satt werden und nichts da ist, um den Hunger zu stillen. Zwei Tage vor dieser Verbannung hatte man den Leuten die schon immer in Angst deswegen waren getrübt damit, daß das Ausbilden ein Ende habe. Dann am 1. April haben sie damit angefangen, dann holten sie Schwager Böse auch schon ab. Ich konnte schon nur wenige Worte mit ihm wechseln. Unvergänglich sind mir seine letzten Worte und sein Blick. Wieviel Schmerz lag in denselben! ... Nun half ich, so gut ich's verstand, einpacken — aber, aber, wie kopflos ist man dann, wenn man doch gerade alle Sinne zusammenhaben sollte, wie kam doch alles so unerwartet! Nichts vorher fertig gemacht! Nur 30—35 Rud Gepäck pro Familie durfte mitgenommen werden! O Ihr Lieben, ich mag nicht daran denken, wie die uns teure Familie mit den kleinen Kindern, ohne warme Kleider, und ohne Geld, (wenigstens nicht der Rede wert) hinausgeschickt wurden bis zur Nichtenauer Station bei Plunstein. Hier kamen aus dem ganzen Rayon die wie Ausfällige Verstorbenen zusammen, strengstens bewacht, so daß niemand sich ihnen nahen durfte. Erst am 3. April durfte man den Eingepferchten, Milch Pripis usw. überreichen, aber nicht mal miteinander sprechen. Als vor etwa 6 Jahren von dieser Station der erste Emigrantenzug abging, wo auch so viele bei der Station versammelt waren, ging es doch ganz anders zu! Kein Abschiednehmen war nun möglich. Ich war auch dorthin nachgeschickt, aber ich habe schon niemanden von Böden zu sehen bekommen. Ihr Teuren dort, Ihr habt viel, viel durchmachen müssen. Ihr habt viel Entbehrung, Angst und Schmerz aushalten müssen. Euer Herz ist auch jetzt nicht frei von Kummer. Habt Ihr doch auch noch an manche zu denken, aber trotzdem betrachten wir Euch als gerettete und danken Gott dafür. Was hier vorgeht, davon könnt Ihr nur eine Ahnung haben, obgleich Ihr bis vor einem halben Jahr auch noch unter uns weiltet. Auch wir, die wir doch immer im Strudel uns befinden, können es nicht fassen und begreifen, daß Menschen mit Verstand, wohl aber ohne Gott im Herzen und ohne Gewissen, solche Greuel aushecken können. Man spricht von noch mehr „Verschickungen“. Gottes Wege sind unerforschlich, es ist unbegreiflich wie Er regiert. Er rehet hart mit uns, und doch hat Er Gedanken des Friedens mit uns und nicht des Leides. Oder scheint uns Gottes Rede nur hart zu sein? Er hat uns vielleicht in die Wüste geführt, um freundlich mit uns zu reden. Wenigstens die Bande, die uns an diese Erde fesseln, werden doch ziemlich gelockert. Man wird für die Freuden dieser Welt immer unempfänglicher, man

sehnt sich so sehr nach Ruhe, nach Frieden und diese Güter, wenigstens so, wie es das Herz wünscht, sind der Welt fremd. Es wird doch noch einmal klar werden, es wird uns doch noch einmal deutlich werden, warum uns Gott so tiefe Wege führt und dann werden wir auch erfahren, wie sehr uns Gott geliebt hat.

Warum schreibst Du, liebe Schwester, „ich könnte viel schreiben, aber ich will nicht.“ Warum nicht? Wir spüren so sehr nach Signalen, die uns zeigen, daß die Notschreie von unserem sinkenden Schiffe vernommen werden, und daß man zur Rettung alles tut. Gott kann ja — wir sind auch heute in der Kirche wieder daran erinnert worden — auf eine andere Weise helfen als wir meinen wie es die Geschichte von Naemanns Auskask zeigt, aber sicher ist, daß unser Schiff von vielen Klippen bedroht wird und daß dasselbe zerschellen muß, wenn nicht bald Hilfe, Rettung kommt. Für viele, viele kommt die Rettung schon zu spät. Und die nächste Zukunft wird wohl auch noch manchem Menschen die Existenzmöglichkeit nehmen. Wenn unsere Seele auch niemand tötet, so ist doch unser Leib in den Händen derer, die nur böse Pläne schmieden. Könnten wir doch ganz willenslos uns Gott ergeben und ohne Murren, ohne zu klagen, wie die Welt flakt, leiden, dulden, bis Gott uns abrückt von hier und in das Reich einführt, wo alles Glend ein Ende hat. Nun, Ihr Lieben, die Zeiten sind gekommen für uns, wo uns alle irdischen Schätze genommen werden, wo alle unsere irdischen Pläne und Hoffnungen durchquert werden, so daß uns einzig und allein — Euch dort, getrennt von so vielen lieben Angehörigen, und uns hier — unser Gott geliebt ist, und derselbe wird ja sein Werk mit uns auch zu so einem Ende führen, daß wir Ihm dafür bis in Ewigkeit danken werden. Noch ist's uns alles dunkel, noch wissen wir nicht, wo es hinauswill, aber wir werden dermaleinst alles erfahren.

Frage doch mal an, wo mein lieber Freund Johann Dörcken steckt. Ob er meinen Brief als Antwort auf den seinen nicht bekommen hat, oder ist mir seine Antwort verloren gegangen? Oder hat er den „Joseph im Gefängnis“ vergessen? Grüßt ihn, seine Familie! — Auch mit Adrian ist jegliche Verbindung abgebrochen. Ich bin keine Antwort auf erhaltene Briefe schuldig geblieben. Wie gerne würde ich alle diejenigen, die dort weilen und mir bekannt sind, sprechen wollen!

Die Ekwaren, die die Verbannten mitnehmen durften, haben sie ihnen in Tomsk bald weggenommen, sie auf Wagen geladen und weggeführt. Den Leuten in der nächsten Umgegend ist es strenge verboten, irgend was von Lebensmitteln zu verkaufen, und den Verbannten ist es nicht erlaubt, auszugehen um zu kaufen, so daß ihnen ihr Geld nichts hilft, wer noch solches hat. Wenn sich Gott all der Armen doch annehmen wollte!

Einen Gruß an alle Rundschau-Leser.

### Süd-Rußland.

... Ihr lieben Geschwister könnt viel lesen von den Verhältnissen in



Rußland, doch um es recht zu verstehen, muß es erlebt sein. Wir sind ja bis heute noch im eigenen Heim, doch wie viele liegen draußen. Die liebe Tante Thieken, Orloff, hat es schon nicht erlebt, daß ihre Kinder in den fernen Norden, nach Wologda, verbannt wurden, sie ging ein in die ewigen Sitten, wo keine Tränen mehr fließen. Aus Orloff sind auch Mieraus vertrieben. Onkel Bartel ist ganz arm weggezogen. Es wurde zwei Tage vorher bekannt gemacht, und nur 30 Rub. Gepäck durften sie mitnehmen. Aus Takmak sind 250 Familien nach und nach vertrieben worden. Solche, die keinen Salt an Gott hatten, haben ihrer Familie und sich das Leben genommen, viele sind wahnsinnig geworden. In einem Tage ging bei uns ein Transport durch von 97 Fuhrwerken, nur Mennoniten von uns bis Patwa, aus jedem Dorf etliche. Diese wurden unter strenger Bewachung nach Nichteau gebracht, die Fuhrwerke abgeladen und gleich weggeschickt. In einem Waggon waren bis 45 Mann. Zwei Tage stand der Schelon auf der Station; es wurde niemand in ihre Nähe gelassen. Am dritten Tage wurde doch so viel zugelassen, daß die Dichtenaue und andere ihnen konnten Schwären zutragen. Es war ein schauerliches Bild: Greise von 72 Jahren und kleine Bräutchen, wo die Mütter noch nicht ihre Gesundheit wiederhatten. Doch trotz allem Elend haben unsere Männer gesungen und gebetet, daß der Wache die Augen übergegangen sind. Dann fand sie nachts weitergefahren. Sie haben sehr viel gelitten. Jetzt sind sie in Tomsk. Nachts mußten sie aufsteigen und haben 5 Werst durch den Sumpf waten müssen. Eltern haben die Kinder verloren, Leidende sind in Ohnmacht gefallen. „Mit dem kein Gott mehr im Himmel?“ haben die Verzagten geschrien. Alle Gefängnisse und alle Kirchen sind in der Stadt voll. Bis 200 Sterbefälle sind an einem Tage verzeichnet. Die meisten Kinder sind schon tot. Von Takmak sind Personen zu den Abriegen gefahren und haben die halbverhungerten Kinder nach Hause gebracht. Auf eine Person gibt es ¼ Pf. Surrogat (sehr schlechtes Brot) und Sirisuppe. Die Männer sind bis 100 Werst von der Familie entfernt, bekommen 2½ Pf. besseres Brot auf den Mann, sind aber im tiefen Schnee auf Arbeit, müssen Bäume fällen. Jeder hat zu Hause ein Papier unterschreiben müssen, daß er freiwillig auf Arbeit geht, um dem Staat zu helfen, die Industrie zu heben. Wofür sind diese nun so hart bestraft worden? Dafür, daß sie etwas haben tun wollen. Von Blumenort ist nur die Familie Weiß vertrieben, doch die durften nach Mendorf, ein neuangelegtes Dorf, ziehen. Tante Wall und Jakob Wall wohnen in Oktoberfeld, ist auch nur sehr klein. Sie wohnen am Ende des Dorfes in einem kleinen Sittchen. Der größte Feind ist der Regen, denn die Männer müssen draußen liegen. Etliche haben die Ernteleitern zusammengeheftet, das mitgebrachte Linoleum darübergelegt und ihre Stütze ist fertig. Wir waren Sonntag bei Tante Wall etwas zu Gast, sie war zurückgekommen zu ihren Kindern. Den

Jakob würdest Du schwer erkennen, er sieht sehr vergrämt aus. Dein Cousin Wall sitzt noch zu Hause. Er hat im Herbst auch alles veräußert, um fort zu ziehen, er hat einen schweren Winter hinter sich; sie haben keine Kuh. Kühe kosten bis 400 Rub. und ein Ferkel von einem Monat 55 Rub. Einfacher Ratun kostet 1 Rub. 40 K. per Meter. Wir kauften uns heute 6 Pf. Sonnenblumenöl für 9 Rub. In der Stadt kostet es 2 Rub. das Pf. Wir sind alle ganz arm, es ist alles weggenommen und nun bin ich auch in das Kollektiv eingetreten, mußte vorgestern meine Pferde in den gemeinschaftlichen Stall stellen. Das war für mich und manche andere eine schwere Probe. Die meisten Pferde sind zur Arbeit schon untauglich. Bis 35 Dsh. auf einen Pflug und 6 Pf. Schrot oder Safer auf ein Pferd. Kühe und Stühner sind zu Hause. Butter kostet 1 Rub. 90 bis 2 Rub. 40; Eier 35—40 Kop. auf dem Vaser 90 Kop. bis 1 Rub. 30. Weizen 7 Rub., Roggen 5.50, Gerste 2.50—3, Safer auch so, Sirisgrübe 6 Rub., Kartoffeln 2 Rub. 50—3.

Frau Cornies, Korn, Leidröbs Mariachen aus der Krin, hat auch fruchtbar Schweres durchgemacht. Ihr Mann ist nach Solovki verbannt. Sie mit der Familie mußte innerhalb 30 Minuten das Haus verlassen, und ist jetzt auch verbannt. Unser Wunsch ist nur hinaus, einerlei wohin. Wir dürfen, Gott sei Dank, noch nicht Brot kaufen, müssen aber sehr sparsam essen, kein Fleisch oder sonst etwas kräftiges. Doch Gott hat die Aider in der Hand. Er wird alles wohl machen. Es wird fürchtbar gegen Gott gearbeitet, aber Er wird sie einst richten. Wir wollen bereit sein, um die Krone einst zu erlangen. Seid alle Gott befohlen!

#### La Glace, Alta.

Ich bin ein Sohn des David D. Ganz von Sagradowka. Meine Mutter war Elisabeth Abr. Dick. Ich war bis zu meinem 17. Lebensjahre auch auf Sagradowka, wurde im Alter von 14 Jahren zum Herrn bekehrt. Dann zogen wir nach Drenburg, wo ich in meinem 23. Lebensjahre mir eine Lebensgefährtin nahm. In der Zeit gab es eine Ansiedlung in Sibirien. Wir wurden uns einig, auch dorthin zu ziehen und dort anzusiedeln, und der Herr hat uns dort auch viel Segen genießen lassen, im irdischen wie im geistlichen Leben. Wir sind dort mit vielen Geschwistern verbunden worden, weil ich in den ersten Jahren im Gesang tätig war und später als Prediger dem Herrn diente.

In den letzten Jahren wurde die Lage in Rußland immer schwerer. Viele, die mit der politischen Lage bekannt waren, sagten: Fliehe, da du noch kannst! Wenn auch viele Geschwister es nicht verstehen konnten, daß die Predigerbrüder erst flohen, so werden es nun schon viele besser verstehen können.

Den 2. März 1929 hatten wir Aufruf und am 3. war Abschiedstag, wo die ganze Gemeinde zusammen war. Es ist uns ein unvergeßlicher Tag, wo das Wort: Ich hebe meine Augen auf zu den Bergen, tief in unsere Herzen einfiel. Den 8. März ging's zur Station und dann nach

Moskau. Dort fingen wir auch gleich an mit dem Wirken um die Pässe. Vier Monate lebten wir in dieser Ungewißheit. Viele Gebete, einzeln und gemeinschaftlich, wurden zu Gott unserm himmlischen Vater emporgeschickt.

In dieser Zeit besuchte ich noch meinen alten Vater David Ganz, der noch in Drenburg wohnte. Er ist in den letzten Jahren sehr alt geworden, besonders weil unsere liebe Mama im Frühjahr gestorben war, und die Sorgen um die Gemeinde haben seine Kräfte aufgezehrt.

Im 5. Monat erhielten wir den Paß und im 6. Monat fuhren wir hinüber nach Kanada. Wir durften ohne Aufenthalt durchfahren und kamen den 8. September gesund hier bei unseren Geschwistern Johann Schmidt in La Glace an, und wenn wir zurückschauen auf die ganze Zeit unserer Reise, so müssen wir sagen, der Herr hat Gnade zu unserer Reise gegeben.

Noch etliche Zeilen an unsere Leidensgenossen von Moskau. Wie gerne lesen wir was von Euch in der Rundschau. Zuerst schauen wir nach, ob etwas von Euch zu finden ist. Hier ist auch noch nur eine Ansiedlung, so sieht man doch mit Hoffnung in die Zukunft. Im Geistlichen sieht man hier Eifer für die Sache des Herrn. Haben sonntäglich Versammlung, Sonntagschule, Bibelsunde. Es ist hier eine schöne Gegend und im Winter viel schöne Tage. Wir waren 9 Monate auf Landfische gefahren. 150 Meilen ab von hier ist noch viel Land offen. Wir sind aber zu arm um dort weiter zu suchen. Wir

haben nun hier dicht bei eine Seimstätte angenommen, Peter Voldten auch schon. An unserer Lage nehmen die Leute hier sehr teil. Es ist hier auch zu verdienen, so daß zu leben ist. Wollen den Mut nicht sinken lassen, wenn es in den ersten Jahren auch schwer sein wird.

Wir bitten unsere Onkel P. A. Dick von Sagradowka, Dorf Friedensfeld und David C. Vuhler von Münsterberg, vor ungefähr 35 Jahren hergezogen und Vetter und Cousinen uns Briefe schreiben zu wollen. Abram Dav. Ganz.

Wüßte gerne erfahren, ob irgend jemand von den zuletzt Eingewanderten aus dem Lager Prenzlaw, Kaiserne 3, etwas von einem Peter Penner, 35 Jahre alt, Frau Selena, früher wohnhaft in Ignatjewka, Nr. 6 weiß. Ich bin seine Pflegeschwester Tina Penner, verheiratet mit G. P. Derksen. Wenn Peter Penners Bruder etwas davon wissen, bitte es mir zu berichten. Frau G. Derksen. Rt. 2, Port Rowan, Ont.

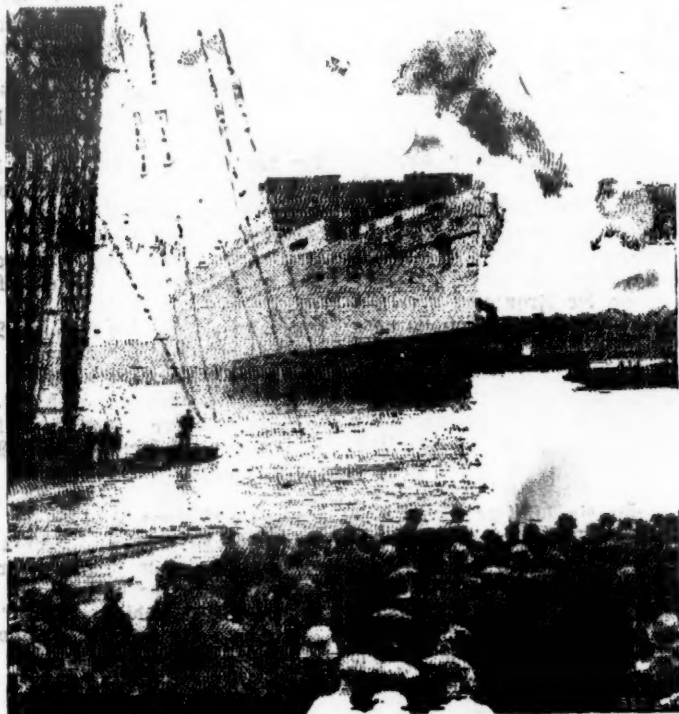
Ich suche meinen Reisegefährten Jakob Wiebe, am 24. Mai 1929 von Slawgorod nach Moskau gefahren.

Peter Johann Kasdorf. Rt. 1, Box 17, Winkler, Man.

Ich möchte gerne erfahren, wo sich mein Vetter Jaak Klassen aufhält. Zu einer Zeit war seine Adresse Winnipeg, Man. Falls Du dieses selbst lesen solltest, dann bitte schicke mir Deine Adresse.

Katharine Niffel. Colonsay, East.

## Prince Launches Ship



Vor einer unzähligen Menschenmenge ließ Seine Königliche Hoheit, der Prinz von Wales am 11. Juni auf der Clydebank Werft den 42.000 Tonnen Dampfer der Canadian Pacific „Empress of Britain“ vom Stapel. Dieses Bild wurde genommen, und etliche Sekunden darauf per Radio nach Amerika übermittelt, als der Riesendampfer sechsen auf's Wasser gegangen war. Millionen Menschen auf dem ganzen Erdball lauschten der Rede des Kronprinzen bei dieser Gelegenheit, ebenfalls der Rede des Herrn C. W. Beatty, Präsident der C.P.A., der als zweiter sprach.

## Eine lichte Nacht.

Von Ernst Schreiner.

(Fortsetzung.)

„Sit so“, gab der Bauer zurück. „Geht, setzt Euch und eßt. Der Most ist heurig und noch ein wenig süß.“ Der Sinnierstephan setzte sich auf die Holzbank hinter den Tisch.

„Ich muß Euch etwas erzählen“, sagte er, „ich könnte nun wirklich nicht essen, höret.“ Und nun erzählte er seinen ganzen Traum. Die Bäuerin lauschte halb ihm, halb dem Kinde zugekehrt. Der Bauer lief die Stube auf und ab. Es kämpfte merkwürdig in ihm. Er spürte, daß er noch nicht im reinen war mit dem Schäfer, daß er ihn aufrichtig und einfach um Verzeihung bitten sollte, und doch wollte ihm der Mund nicht aufgehen dazu. „Morgen“, dachte er, „wenn er erst einmal gegessen hat da.“ Es ging ihm, wie es den meisten Menschen geht in diesem Falle. Lieber noch ein Opfer bringen an Geld oder Gut, aber nur nicht Abbitte tun. Da muß man so tief hinabsteigen und sich gleichsam öffentlich auf das Arnsünderbänkchen setzen und das — schickt sich doch nicht. So sagte er nur:

„Ein schöner Traum. Ob er aber was zu bedeuten hat? Träume sind doch Schäume, sagt man. Kann ja sein. Hat mir auch einmal geträumt, unsere Blech habe drei Kälber auf einmal bekommen. Am andern Tage habe ich meinen Geldbeutel verloren, ihn aber abends wieder im Stall gerade bei der Kuh gefunden. Waren ja drei Taler drin.“

„Sind nicht alle Träume gleich“, erwiderte der Stephan. „Es gibt Träume von oben und Träume von unten. Je nachdem, wo die Seele zu Hause ist. Ist sie droben daheim, hat sie auch Träume von dort und die bedeuten dann immer etwas. So war meine Mutter eine Träumerin. Sie hat den Krieg und das große Sterben vorausgeträumt. Bei dem Kriege, wo die Franzosen uns das schöne Land verbrannten, sah sie vorher des Nachts im Traum am Himmel einen blutroten Stern von Westen herauffahren. Der Stern blieb dann stehen, dafür fingen alle übrigen Sterne an, sich zu bewegen. Und wie sie geträumt, so ist es gekommen. Der Napoleon ist heraufgefahren wie ein blutiger Stern und die übrigen Sterne, das heißt die übrigen Fürsten, sind von ihren festen Dertern verrückt worden. So hat auch meine Mutter die kleinen Dinge gewöhnlich im Traum vorausgesehen. Träumte sie von schönen Äpfeln und Birnen, so war das immer etwas Gutes. Da ging sie schon mit einem fröhlichen Gesicht an ihre Arbeit. Träumte ihr aber von unruhigen Wassern, so sagte sie für gewöhnlich: Kinder, das gibt Tränen, ihr werdet es sehen. Und so kam es dann auch gewöhnlich. Ach, meine seltsame Mutter, das war eine ganz absonderliche. Hab' meiner Lebtage kein zweites Weib getroffen, das wie sie war.“

Sier brach er ab, beinahe selbst er-

schrocken über seine Kühnheit, daß er es gewagt hatte, so viel auf einmal zu reden zu dem Manne, der noch vor wenig Stunden sein Feind gewesen war. Doch wie voll war sein Herz! Wie er oft tagelang schweigen konnte, so hätte er nun die liebe Nacht lang fortreden mögen. Es war ihm seit dem Gebet am Bett des Kindes so sonderbar leicht geworden um die Seele. Es ging eine leise Musik da drinnen wie von einer volltönenden, harmonisch abgestimmten Garbe, wie das milde Wehen des Lenzwindes, wenn er die Seide nachkühlt aus dem starren Banne der gefrorenen Schollen und das erste wonnige Ergrünen aus den braunen Fleischen der Erken floß. Er hätte mögen anfangen und dem reichen Bauern da vor sich die ganze Geschichte seines Lebens erzählen, von jenen goldenen Jugendentagen an, wo er zum ersten Male stolz wie ein König die Gänse mit langer Gerte ausgetrieben hatte. Doch das Wandüberdicken so eilig und hob schon zum Schlage aus.

„Elf Uhr“, sagte die Bäuerin. „Nest schläft der Junge so leicht, als ob ihm nichts wäre. Ich glaube, es wird doch noch recht werden.“

„Ganz gewiß“, bestätigte der Alte. Da trat die Bäuerin auf ihn zu.

„Stephan“, hub sie an mit bewegter Stimme, „wir haben Euch von seher großes Unrecht getan. Es läßt mir nun aber keine Ruhe mehr, ich muß um Verzeihung bitten. Der liebe Gott hat Euch sicher noch hergeschickt in dieser Nacht. Verzeiht also Beleidigung und glaubt es, es soll anders werden. Von heute abend an wollen wir alles besser machen. Es hat schon so mancherlei in mir gereut und gekämpft heute. Erst ist der Trost über mich gekommen, wie sie mir den Einzigen so heimbringen mit dem schrecklichen Loch im Kopf, totenblau. Ein Dabern hat anachoben da drinnen und ich habe bitter gefragt, warum hat es nicht dem Finkenschlagbauern seinen getroffen? Der hätte sich ja leicht noch bei dem lieben Gott bedanken können, wenn er einen Hungermund weniger gehabt hätte. Aber über meinem Dabern ist der Junge nicht aufgewacht. Wie eine Wachs puppe ist er geblieben, auch wie der Doktor den Riß vernäht hat. Da hat mich die Verzagttheit gepackt. Steht es nicht einmal irgendwo, daß Verzagttheit und Trost nahe beisammen wohnen?“

„Des Menschen Herz ist ein trozig und verzagt Ding, sagt der Prophet“, entgegnete Stephan.

„Ja, so ist es. Es ist mir gewesen, als zerbringe das Herz im Leibe wie ein Wasserglas, als müßte ich nun anheben zu weinen, um fortzuweinen bis an das Ende meines Lebens. Und endlich, da hab' ich gar nichts mehr gefühlt. Der Mann ist umhergelaufen, die Knechte und Mägde haben gegessen, aber es war alles wie in einer fernen Welt, von der ich getrennt war durch eine eiskalte Wand. Mein Inneres ist geworden wie ein Ader im Winter, hart, teilnahmslos, tot, ja tot. Da kamt Ihr. Stephan, gleich wie Ihr in die Stube kamt, ist es wie ein Lichtstrahl von oben auf mich gefallen, und es hieß in mir, du bist selber schuld an deinem Unglück. Du hast Gottes vergessen alle die Jahre her, jetzt ruft er dir mit einem ern-

sten Rufe.

Wie viel kann der Mensch erleben in so ein paar Stunden! Nun ist mir's wie ein Zentner vom Herzen weg, seit der Konrad so ruhig schläft.“

Sie hielt inne und sah mit einem strahlenden Auge nach dem Jungen hinüber. Der liebe Alte stand auf. Er streckte der Bäuerin die Hand hin und drückte sie wortlos. Gerade so machte er es bei ihm. Dann griff er nach dem verknitterten Gut.

„Wohin, Stephan?“ fragte der Gulsennichel. „Es ist ein Bett oben in der Knechtstammer, wenn Ihr da schlafen möget.“

„Lasset mich, ich muß heim“, war die dringende Bitte des Alten. Der Bauer sah sein Weib an. Diese fuhr sich mit der Schürze so leicht hin über die Augen.

„Verstehen kann ich's, daß Ihr keine Ruhe hättet bei uns diese Nacht. Nun, dann aber morgen, Stephan. Wir warten mit dem Essen bis halb ein Uhr. Kommet bestimmt. Und bringet mir einen guten Hunger mit. Söret Ihr?“

„Ich komme“, war die Antwort.

Dann begleitete ihn der Bauer hinaus auf die Gasse.

„Fürchtet Ihr Euch denn gar nicht so allein auf der Seide oben?“

„Fürchten? Vor wem denn? Von mir will ja niemand etwas.“ Der Sinnierstephan lächelte fröhlich, als er das gesagt.

„Gute Nacht miteinander!“ rief er noch.

„Gute Nacht auch Ihr!“ lautete das Echo. Nun schritt er langsam wieder die Straße hin.

Es war ihm zum Singen leicht und wohl ums Herz. Darum hob er auch leise ein Liedchen an zu summen, daß die Mutter gesungen, wenn sie sich noch ein wenig zu den Kindern geküßt hatte am Abend, das eine noch ein wenig besser zugelegt, dem anderen noch einen Kuß auf die Stirn gedrückt. Es hieß:

Wer sein Tagwerk recht vollbracht,  
Grüßet froh die stille Nacht  
Mit dem Sterneneigen,  
Legt mit frommer Kindeslust  
Sich an Gottes treue Brust,  
Friede ist sein eigen.

Wer am Tag an Gott gedacht,  
Der hat eine lichte Nacht,  
Engel treten leise  
An sein Bett in goldnem Glanz,  
Küssen seine Kammer ganz  
In vertrauter Weise.

Spüren darf er ihre Macht,  
Das ist eine gute Nacht,  
Läßt ihn Kraft gewinnen,  
Stund' um Stunde schwindet hin  
Wie die Silberwolken ziehn,  
Die im Traum verrinnen.

So ganz in Gedanken war er auf die Seide hinaufgekommen. Dort, wo die Straße sich in einen schmalen Pfad verloren, stand ein einsames, morsches Holzkreuz, vom Alter vornübergebeugt. Es war schon in seiner Kindheit hier gestanden und niemand mußte so recht, was es zu bedeuten habe, da das Dorf doch evangelisch war seit den Tagen des Dreißigjährigen Krieges her schon. Etliche sagten, hier lägen französische Grenadiere begraben aus der Napoleonszeit. Andere behaupteten, es sei der letzte Ueberrest eines alten Friedhofes von Erlenweiler. Damals hätte man die

Toten noch hinaufgetragen auf die Seide und wäre um einen Kranz nicht verlegen gewesen, wenn die Glocken gerade geblüht hätten. Neben das alte Kreuz ließ sich der alte Schäfer auf den Boden nieder.

„Mütterchen, hob er an und sah mit einer stillen Freude über die weite mondbeglänzte Seide hin, „laß mich mit dir reden. Ja, ich weiß, du bist jetzt nicht ferne von mir. Es ist ja eine Nacht, wie deine Nächte waren. Eine lichte Nacht, wo man die Sterne nicht sieht über dem hellen Mondschein — — —“

Er schwieg und träumte sich wieder einmal so recht hinein in die alte Zeit, die auch so ein liebes, runzeliges Angesicht hatte, wie die Mutter, als er ihr zum letzten Male die Hand gereicht. Sie waren ihrer sieben Kinder gewesen. Alle frisch und gesund wie eine trocken aufgewachsene Kartoffel. Sei! wie mußten da Vater und Mutter sich rühren auf den Ackerlein! Der Vater war Schuhmacher gewesen und hatte immer genug zu tun, wenn auch nicht für die Eigenen. Denn die ließen die längste Zeit im Jahre barfuß und barhaupt herum. Oft genug wollte auch die viermal verkleinerte Dose des Vaters sich widerspenstig zeigen, weil die gute Mutter sie noch einmal in die Kur nahm, um sie für den nächsten an der Reihe zu „modernisieren“. Und doch, trotz alledem, was für eine glückliche Jugend hatten sie gehabt! Die Eltern waren vergnügt, als wäre ihnen ein Griff in den vollen Sack ein Leides gewesen. Die gute Mutter verstand tausend edle Künste, um die Jünger vergnügt und heiter zu machen, so daß es ihnen oft dünkte, die Kartoffeln wären Knödel und das trockene Brot Speckknitten. Dem Ältesten hatte sie immer ein Stückchen Holzkohle zum Zeichnen, dem andern schnitt sie mit der Schere die schönsten Tiere aus, dem dritten farbte sie die Erbsen rot und schwarz zu einem Spiel, dem anderen wußte sie eine prächtige Geschichte. Der Sinnierstephan sah wieder das kleine, weißgetünchte Häuschen mit der wackeligen Holztür und dem strohernen Dach, an dem der Vater mindestens ebensoviel herumzuckelte hatte wie an den Stiefeln der Bauern. Weiter sah er den dicken Apfelbaum hinter dem Hause, von dem aus man bequem auf die Bodenstammer gelangen konnte und in dessen laubigen Zweigen es sich so köstlich träumen ließ von künftigen Glück.

(Fortsetzung folgt.)

**Geschwüre.** „Vor etlichen Jahren wurde ich von Geschwüren heimgesucht“, schreibt Herr A. Vorfman aus St. Charles, S. D. „Nachdem alle Mittel wirkungslos geblieben waren, versuchte ich Horn's Alpenkräuter und war bald vollständig von meinem Leiden befreit.“ Diese berühmte Kräutermedizin entfernt Unreinheiten aus dem Körper und fördert den Aufbau gesunder Zellen und Gewebe. Sie ist kein Apothekerartikel; besondere Agenten liefern sie direkt aus dem Laboratorium von Dr. Peter Fahrney & Sons Co., Chicago, Ill.

Bollfrei geliefert in Kanada.



### Bekanntmachung und Einladung.

So Gott will, soll am 13. Juli bei Dr. P. A. Braun, (4 Meilen ost von Altona) eine Zusammenkunft stattfinden zur Besprechung des Themas: „Christus das Haupt Seines Leibes.“ Jedermann der sich dafür interessiert, wird herzlich eingeladen, an den Versammlungen, welche morgens 10 Uhr, Nachmittags 2 Uhr und abends 7 Uhr stattfinden sollen, teilzunehmen.

Diese Zusammenkunft wird veranstaltet von Brüdern, die keinesfalls die Errichtung einer neuen kirchlichen Organisation anstreben, sondern von dem Wunsche geleitet sind, daß Kinder Gottes mehr zur Erkenntnis ihrer Einheit mit Jesu, und ihrer völligen Unterwerfung unter Ihn als ihren Herrn kommen. — Es wäre zu empfehlen, daß Teilnehmer Bibelfragen darüber nachsuchen, um die Besprechung fruchtbar zu machen.

Im Auftrage, G. A. Braun.

### Bruchstück aus meinem Leben.

Von Hermann Galt.

(Fortsetzung.)

Ich hatte somit den ganzen Sommer in Sebastopol zugebracht. Eine ältere russische Frau, die mit ihrem Sohne, einem Offizier der russischen Armee, in Sebastopol wohnte, vermietete mir ein Zimmer und daselbst arbeitete ich den ganzen Sommer. Oft war es so heiß, daß ich die Tür abschloß, das Fenster verhängte und dann völlig entkleidet am Schreibtisch saß. Damals war die Cholera im Anzuge und Obsequenz war streng verboten. Allein allerhand Früchte wurden auf den Markt gebracht. So holte ich mir sodann alle Morgen meinen Bedarf vom Markt, gewöhnlich waren es Wassermelonen, hatte meinen Mittagstisch bei Abrahamow und gab mich ganz der Arbeit hin. Hatte auch wenig Störung, zuweilen ein kleines Schauspiel, wenn der jüdische Schneider dem Offizier, dem Sohne meiner Hauswirtin, die reparierten Kleider brachte, dann konnte der Offizier es nicht unterlassen, mit dem Juden seinen Spaß zu haben. Er benützte ihn als Reispferd und auf seinem Rücken sitzend, mußte der Jude ihn im Hof herumerschleppen, was der Jude sich natürlich in seiner Arbeit für den Offizier teuer bezahlen ließ.

Nun war das Niederbuch fertig und zur Ehre Gottes sei es gesagt, es fand gute Aufnahme. Ein Buch von 450 Seiten mit 416 Liedern, in großem Druck, deutlich zu lesen, die Nummern und das Verzeichnis deutlich angegeben, zudem über vielen Liedern als Motto ein passender Bibelspruch, alles dieses, zudem das große Bedürfnis machten es, daß die Ausgabe bald vergriffen war. Dankbar anerkennen wir die Toleranz des lutherischen Censors, der den russischen Brüdern einen großen Dienst geleistet hatte.

Sobald ich sah, daß meine Arbeit in Sebastopol zu Ende ging, schrieb ich meiner Frau in Wohlthumskürst, sie möge bis Noworossisk kommen, dort das Schiff besteigen und in Sebastopol mit mir zusammen die Heimreise nach Petersburg antreten. So geschah es auch. Meine Frau hatte während ihres Aufenthaltes in Wohlthumskürst ein starkes Trachoma-leiden durchgemacht, doch die Kur bei dem dortigen Arzt hatte ihr gut getan. Fröhlichen Muts kehrten wir

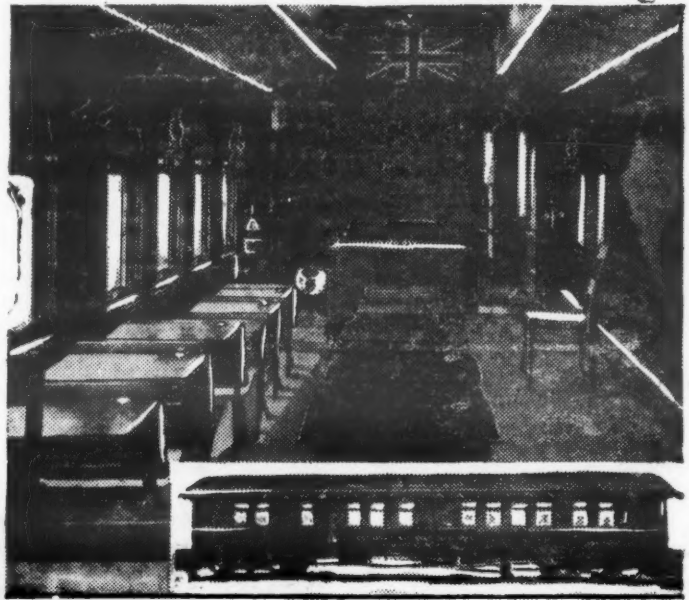
nach Petersburg zurück, obgleich etwas niedergeschlagen darüber, daß aus meiner geplanten Reise zu den verbannten russischen Brüdern nichts geworden war. In jenem Sommer hatten die Wassermelonen im Süden einen großen Ertrag gegeben. In Melitopol, wo der Zug eine halbe Stunde anhält, kauften wir uns einige, soviel wir neben unserem Gepäck tragen konnten. Als wir nun in der Nähe von Petersburg eine dieser Wassermelonen zu unserer Erfrischung aßen, da staunten die Passagiere. Bismar war das etwas ganz Neues, verkaufte man doch in Petersburg auf dem Markte ein kleines Stückchen, oft schon bestaubt und vertrocknet für 5 Kopeken.

In Petersburg angelangt, nahm ich meine Arbeit wieder auf. Wir waren nur noch einige Wochen dort, da vernahmen wir, daß zwei Quäker angelangt seien, der eine Joseph Rieve aus Australien, der andere John Bellows aus Gloucestre, England. Sie hielten in Petersburg religiöse Versammlungen ab, allein der eigentliche Zweck ihrer Reise sei, solche Leute zu besuchen, die um ihres Gewissens willen Verfolgung leiden müssen und in die Verbannung geschickt seien. Sie wandten sich an manche maßgebende Persönlichkeiten um über die Verfolgung Näheres zu erfahren. John Bellows, der das Französische beherrschte (ist er doch der Verfasser und Herausgeber des besten französisch-englischen und englisch-französischen Taschenwörterbuchs), fand allemal den rechten Ton, mit Leuten zu sprechen. Auch Robjédnoszeff, der Oberprokurator des russischen Synods, empfing diese beiden Quäker. Der Oberprokurator behauptete, daß es keine religiöse Verfolgung in Rußland gebe. „Sehen Sie doch“ sagte er zu den beiden Quäkern, „auf dem Newsky Prospekt stehen Kirchen der verschiedenen Denominationen und alle genießen die gleichen Rechte, keine wird verfolgt. Wir haben keine religiöse Verfolgung in Rußland.“ Ähnliche Berichte erhielten die Quäker von verschiedenen Seiten und es schien so, als sollten sie zu der Ueberzeugung gelangen, daß sie ihre Reise nach Rußland umsonst gemacht hätten. Doch die russischen Brüder in Petersburg waren besser unterrichtet: an diese wandten sich die Quäker zuletzt. Dr. Prochanoff und ich gaben schon 2 Jahre lang ein christliches Blatt geheimer Weise heraus, das bereits in 17 Provinzen kursierte. Wir hatten die genauesten Nachrichten von all den Verfolgungen um des Glaubens willen, die damals in Rußland und besonders im Süden Rußlands herrschten. Eines Morgens begab ich mich in das Hotel Anglais, in dem die Quäker logierten. In meiner Hand war ein Brief, den ich soeben aus dem Süden Rußlands erhalten. Er schilderte die unsäglichen Leiden unserer russischen Brüder. Man hatte eine ganze Anzahl Brüder und Schwestern mit ihren Kindern, unter ihnen Säuglinge, vor's Gericht geschleppt. Es war Winter. Man hatte Wasser über sie gegossen. Im Frost mußten sie viele Meilen bis zur Wollwaite gehen. Die Frauen konnten ihre Säuglinge nicht mitnehmen, nun bekamen sie heftige Schmerzen in ihren Brüsten usw., usw. Als ich diesen Brief den Quäkern vorlas, da saßen sie beide und

meinten, der eine Brief hatte alles zu nichte gemacht, was der Oberprokurator und andere bedeutende Persönlichkeiten behauptet hatten. Nun stand es bei den Quäkern unwiderstehlich fest, daß in Rußland religiöse Verfolgung herrsche. Jetzt mußten Schritte getan werden, um eine Erlaubnis zum Besuch all der verbannten Brüder zu erhalten. Die beiden Quäker hatten einen einfachen Brief von ihrer Gesellschaft in England mit sich, der als Ausweis ihrer Mission dienen mußte. In diesem Briefe hieß es so: „Wir, die Gesellschaft der Freunde hören, daß in Rußland Leute um ihres Gewissens willen verfolgt werden und das ist ein Unrecht vor Gott. Wir bitten die russische Obrigkeit, unsern zwei Freunden Bellows und Rieve die Wege zu bahnen, daß sie jene Verbannten besuchen dürfen.“ Unterzeichnet von Quäkern in England.

Mit diesem Schreiben kamen sie vor die russische Behörde. Es war Boronzow Tschikow, der Minister des Hofes, durch den sie die Bewilli-

gung zur Reise erhielten. Die Quäker behaupteten wiederholt, daß die Sache vor dem Kaiser Alexander III. gekommen sei. Wie dem auch sei, genug, sie erhielten die Erlaubnis zur Reise. Nun galt es noch einen Führer und Uebersetzer zu finden und hier wurde ich von verschiedener Seite in Vorschlag gebracht und so geschah es, daß wir drei am 19. Dezember 1892 Petersburg auf längere Zeit Lebewohl sagen konnten. Seit die Erlaubnis zur Reise gegeben war, hatte es doch noch in allerhand Vorbereitungen einen ganzen Monat gebraucht. Diese Zeit benützte ich, mich noch recht im Englischen zu üben. Die Frau des Dr. Selheim, eine Engländerin war so freundlich, mir anzubieten, jeden Tag eine Stunde in englischer Unterhaltung mit ihr zuzubringen und nachdem ein Monat verlaufen, erklärte sie, daß ich jetzt bereit sei für die Reise. Und in der Tat, während unserer großen dreimonatlichen Reise gab es der Sprache wegen keine Schwierigkeiten. (Fortsetzung folgt.)



Unter der persönlichen Leitung des Herrn A. McCowan, Assistant General Superintendent of Car Equipment, hat die Canadian National Eisenbahngesellschaft in den Fort Rouge Werkstätten (Winnipeg) den oben im Bilde gezeigten Wagon für die Ontario Board of Education hergestellt.

Der Zweck einer solchen Einrichtung ist der, um Leuten in Distrikten, wo keine Schulgelegenheiten sind, eine Erziehung angedeihen zu lassen. Weder alt noch jung ist von dieser Gelegenheit ausgeschlossen. Die Einrichtungen sind so getroffen worden, daß den Kleinsten sowie auch den größeren Kindern eine angemessene Erziehung erteilt werden kann, und zwar in allen nötigen Gegenständen, sogar Maschinenschreiben.

Der Wagon ist so eingerichtet, daß er dem Lehrer als ein beständiges Heim dienen kann. Ein großer Ofen beheizt den ganzen Wagon. Ihm gegenüber befindet sich ein großer Eisschrank, in welchem Nahrungsmittel für lange Zeit aufbewahrt werden können. Dann sieht man die modern eingerichtete Küche mit allem nötigen Drum und Dran. Das PorzellanGeschirr im Schrank ist so eingestellt, daß es beim Fahren durch Erschütterung nicht leidet. Im Wohn-

zimmer, neben der Küche, befindet sich ein Tisch, ein Aufschlabbett und ein Schrank. Die Fußböden in der Küche und im Wohnzimmer sind mit Linoleum ausgelegt.

Ein enger Gang verbindet ein anderes Zimmer mit diesem, welches mehr als Schlaf- und Studierzimmer gedacht ist. Die Ruhebank in diesem Raum kann ausgezogen werden und als vollständiges Bett dienen. In einer Ecke ist ein Waschbecken aus Eisen, mit heißem und kaltem Wasser, angebracht, nebst einem Spiegel usw. Dieser Raum wird durch Vorhänge abgeschlossen. Den Fußboden bedeckt ein Teppich.

Der eigentliche Schulraum ist 20 Fuß, 3 Zoll lang und enthält große und sechs kleine Schreibeisen. Pult für den Lehrer, Stuhl und zwei große Lampen.

Es ist dafür gesorgt, daß Unterricht nötigen Gegenständen, Schreibmaschine, Waage, Globus sich in der Nähe des Lehrers befinden. Eine 16 Fuß lange Flaggenstange ist auch dabei, welche während des Unterrichts emporgerichtet wird.

Dieses ist der zweite Wagon in dieser Ausführung in den Fort Rouge Werkstätten für die Ontario Board of Education hergestellt.

**DR. N. J. NEUFELD**  
Neue Telefonnummer 88 877.  
Sprechstunde von 2—4 Uhr  
und abends 7—9 Uhr  
600 William Ave.,  
Winnipeg, — Manitoba.

## HOTEL EMBASSY

BROADWAY AT 70TH ST.  
NEW YORK

400 LARGE LIGHT ROOMS  
ALL WITH BATH  
\$2.50 A DAY FOR ONE PERSON  
\$3.50 A DAY AND UP FOR TWO

Spezielle Preise für bestän-  
dige Gäste  
Vorzügliches Restaurant  
Mäßige Preise  
Club Frühstück 30c — 50c  
Lunches 75c  
Table d'hôte Dinner \$1.00  
Edmund B. Molony  
Manager

## Keine Lebensversicherung!

Warum die vielen Unkosten machen,  
um eine Lebensversicherung von \$1000.—  
zu erlangen, wenn es für weniger Geld  
zu haben ist?

Der gegenseitige Unterstützungsverein  
von Süd-Manitoba ist in der Lage  
\$1000.00 Unterstützung zu zahlen.

Und bis jetzt sind die Gebühren auf  
ein Jahr noch nicht \$8.00 überstiegen.

Dieser Verein hat gegenwärtig schon  
die erforderliche Zahl der Mitglieder zu ver-  
zeichnen. Jedoch ist hienüt noch nicht der  
Höhepunkt erreicht, denn je mehr, desto  
besser. — Um genaue Auskunft wende  
man sich an die

Mutual Supporting Society of  
Southern Manitoba.  
Gretna, Man.

## Bruchleidende

Werft die nutzlosen Pänder weg,  
vermeidet Operation.

Stuart's Plapao-Pads sind ver-  
schieden vom Bruchband, weil sie ab-  
sichtlich selbstheilend gemacht sind,  
um die Teile sicher am Ort zu hal-  
ten. Keine Riemen, Schnallen oder  
Stahlfedern — können nicht rutschen,  
daher auch nicht reiben. Tausende ha-  
ben sich erfolgreich ohne Arbeitsver-  
lust behandelt und die hartnäckigsten  
Fälle überwunden. Weich wie Sam-  
met — leicht anzubringen — billig.  
Genesungsprozess ist natürlich, also  
kein Bruchband mehr gebraucht. Wir  
beweisen, was wir sagen, indem wir  
Ihnen eine Probe Plapao völlig um-  
schicken.

### Sie kein Geld

schicken Sie auf dem Kupon für  
Plapao und Buch über

Schicken Sie Kupon heute an  
Plapao Laboratories, Inc.,  
2899 Edward Bldg., St. Louis, Mo.

Adresse .....  
Name .....

## Aus dem Leserkreise

Minneapolis, Minn.,

den 18. Juni 1930.

Weil nicht weit von uns ein Dr.-  
kan durchgegangen ist, wo ich dann  
hinfuhr und es besah, so schreibe ich  
wieder. So was hat man noch nicht  
gesehen. Wie kann Gott doch in ei-  
nem Nu alles zerstören lassen. In  
dem Städtchen war die Minnesota  
Vereinigung der deutschen Baptisten.  
Am Freitag, den 13., um 6 Uhr  
abends kam eine Wolke, erzählte ein  
Bruder, dann gehe ich von dem Au-  
tomobil zu einem anderen Bruder,  
der bei der Kirche stand und gingen  
dann alle ins Erdgeschoss der Kirche.  
Sie waren kaum drinnen, dann stand  
das Automobil schon auf seinem Vor-  
derteil, auf dem Kopf, und dann ging  
der Sturm weiter in das Städtchen.  
Alles ist in Trümmern. Eines war  
wunderbar: Ein Haus war ganz,  
nur drinnen war alles zerstört, und  
das Piano aus einer Stube in die  
andere getragen, und da stand noch  
eine Lampe darauf. Man kann das  
nicht beschreiben. Und wunderbar,  
das Eishaus ist weg und das Eis  
steht. Ein Solhof ist auch ganz  
zerstört. Das Städtchen ist in  
Trümmern. Ich habe selber alles  
besehen und mer sowas gesehen hat,  
der wird es verstehen. Meine Frau,  
die mitgefahren war, zeigte mir, wie  
ein Stück Papier in einen Telegra-  
phenpfosten hineingesteckt war, und  
nicht rauszukommen. Tote sind  
zwei und mehrere verwundet. Ge-  
speit werden die Obdachlosen in der  
Schule. Militär ist zum Schutz da.  
Wir haben gegenwärtig ziemlich  
Regen.

Grüßend Franz Adam.

2120 Aldridge Ave., No.

## Wenn Sie Kraft verlieren

Leute, die schwach und kränzlich sind,  
sollten Ruga-Tone gerade für ein  
paar Tage nehmen und beobachten,  
wie viel härter und kräftiger sie sich  
dann fühlen. Diese wundervolle Re-  
dizin reinigt den Körper schnell von  
Krankheit hervorruhenden Giften und  
verleiht Muskeln und Organen neue  
Kraft und Stärke.

Ruga-Tone gibt Ihnen einen grö-  
ßeren Appetit, verbessert die Verdaue-  
ung, beseitigt Verstopfung sowie Nie-  
ren- und Blasen-Beschwerden. Es  
stärkt die Nerven, bringt ruhevollen,  
erfrischenden Schlaf und bringt festes  
und gesundes Fleisch auf herunterge-  
kommene Körper.

Ruga-Tone wird von allen Dro-  
gistens verkauft. Versuchen Sie es  
Mittel. Wenn Ihr Drogist Ruga-  
Tone nicht führt, dann bitten Sie ihn,  
dies Mittel von seinem Großhändler  
für Sie zu bestellen.

## Achtung! Achtung!

Augen, sowie Krebs, werden mit Er-  
folg ohne Messer geheilt. Taubheit,  
Verrätseln, Vandourm, Magen-, Herz-  
und Blasenleiden, Hämorrhoiden, Ra-  
tarth, Salzfuss, Wunden, Ausschlag usw.  
Ein Buch von Heilungen und Arznei ist  
frei. Briefen lege man 2c. Briefmarken  
bei.

Dr. W. Milbrandt, — Grosvenor, Minn.

## Todesnachricht

Jacob Claassen wurde am 12. Ok-  
tober 1854 in Klein Nichtenauerfel-  
de, Westpreußen, geboren. Seine El-  
tern waren Johann und Catharine  
Claassen, geb. Enß. Seinen ersten  
Schulunterricht genoss er in der Dorf-  
schule zu Klein Nichtenau in Gemein-  
schaft seiner Geschwister Aron und  
Catharine, später verehelichte Wil-  
helm Andreas. Dann von 1864 bis  
1866 in der Dorfschule zu Altwies-  
sel bei einem biederen, gläubigen,  
aber sehr patriotischen Lehrer, dessen  
Einfluss seinem Charakter eine nicht  
gottgewollte Richtung gab. Doch  
der Herr änderte seine patriotische  
Gesinnung, als er im Jahre 1866  
bis 1868 die Schule zu Bröscherfelde  
besuchte, wo ein noch junger, aber  
ernster christlicher Mann als Lehrer  
angestellt war. Dieses war sein spä-  
terer teurer Freund J. A. Penner.  
Danach nahm er noch Stunden bei  
ihrem damaligen Dorfschüler. Im  
Jahre 1869 verkauften seine Eltern  
die Wirtschaft und zogen nach Stadt  
Caldowe, Vorstadt von Marienburg.  
Im Jahre 1872 am 2. Juni wurde  
er auf das Bekenntnis seiner Sünden  
und seines Glaubens mit noch 50  
Täuflingen von dem damaligen Al-  
testen der Neubudener Gemeinde,  
Gerhard Penner von Koczelitzki  
(Barnau) getauft. Als im Jahre  
1868 das Gesetz in Kraft trat, das  
die Freiheit unseres Glaubensbe-  
kenntnisses aufhob, richtete sich die  
Gedanken und Pläne seiner Familie  
auf eine Auswanderung, anfangs  
nach Russland, aber als im Jahre  
1871 auch dort ein neues Gesetz ein-  
geführt wurde, welches den Menno-  
niten die Glaubensfreiheit nahm,  
war das Ziel Amerika. 1874 im  
April starb sein geliebter Vater. Am  
15. Juni 1876 verließ er mit Mut-  
ter, Geschwistern und vielen Glau-  
bensgeschwistern die alte geliebte  
Heimat. Am ersten Juli landeten  
sie in New York und am 3. 9½ Uhr  
abends kamen sie in Mt. Pleasant,  
Iowa an, wo Ohm Corn. Hansen die  
Reisegesellschaft in Empfang nahm.  
Die Familie wohnte dort noch bis  
zum 21. Nov. während welcher Zeit  
Land zum Ansiedeln besesehen wurde.  
Ein Teil der Gesellschaft entschloß  
sich für Kansas, der andere für Ne-  
braska, worunter auch der liebe Ver-  
storbene mit seiner lieben Mutter  
und Geschwistern war. Sie wohnten  
dann noch bis zum Sommer 18-  
77 in der Stadt Beatrice und zogen,  
als sie auf ihrer angekauften Farm  
hinsichtlich von der Stadt wohnlich  
eingesetzt waren, dorthin. Im Jah-  
re 1884 den 30. Oktober trat er in  
den Ehestand mit der Glaubensschw-  
ester Maathe Louise Hansen von Cle-  
mentfähre bei Elbing, West-Preußen,  
seiner jetzt trauernden Gattin. Dieser  
Ehe entsprossen 13 Kinder, 7 Söhne  
und 6 Töchter, wovon 2 im Kindes-  
alter und eine Tochter im Alter von  
24 Jahren. 7 Monaten und 6 Tagen  
starben. Im Jahre 1914 im Sep-  
tember zog die Familie zur Stadt  
Beatrice in ihr jetziges Heim. Am  
26. April dieses Jahres machte der  
liebe Heimgegangene eine Besuchs-  
reise nach Newton, Kans. und erlitt  
dort einen Schlaganfall. Zwei Wo-  
chen war er im Bethel Hospital, dann  
durften ihn die Seinen nach Hause  
nehmen und noch 10 Tage pflegen.

Am 23. Mai 3 Uhr 45 Min. rief ihn  
sein Heiland, auf den er bis ans En-  
de fest vertraute, heim. „Der Gerech-  
ten Seelen sind in Gottes Hand;  
nichts mehr kann sie quälen, selig ist  
ihr Stand.“

Der liebe Heimgegangene ist alt  
geworden 75 Jahre, 7 Monate, 11  
Tage. Sein Scheiden betrauern sei-  
ne Gattin 6 Söhne, 4 Töchter, 3  
Schwiegersöhne, 4 Schwiegertöchter,  
12 Großkinder, 3 Schwäger, 4  
Schwägerinnen, mehrere Nissen und  
Nichten und viele Freunde.

Das Begräbnis fand am 27. Mai  
statt. Im Trauerhause hielt Predi-  
ger S. S. Epp von Sanderjohn die  
Einleitung, darauf hielt Prediger  
Johannes Penner ein Gebet und  
Prediger S. J. Reimer sprach in eng-  
lischer Sprache über den Text Joh.  
11, 25 und 26. Ein Männerquartett  
sang einige Lieder. In der Kirche  
sprach Prediger Cornelius Penner  
deutsch über den Text 2. Tim. 2, 8  
und Altesten Franz Albrecht in eng-  
lischer Sprache über Ps. 23. Das  
Männerquartett sang mehrere Lie-  
der. Im Grabe wurde noch das Lied:  
„Wenn Friede mit Gott meine  
Seele durchdringt,“ so wie es der lie-  
be Heimgegangene gewünscht hatte,  
gesungen.

Mit Gruß die Witwe des lieben  
Heimgegangenen

Agatha L. Claassen.

(Der Wahrheitsfreund wird gebe-  
ten, zu kopieren.)

## Lebensverzeichnis von † Jonathan J. Schrag. †

Jonathan J. Schrag, Sohn von  
Joseph und Katharina Schrag, wurde  
geboren den 20. Juni 1875 bei  
Marion, South Dakota. Er war  
das 7. Kind in der Familie und das  
erste, das hier in Amerika in dieser  
Familie geboren wurde. Er brachte  
seine Knaben- und Jugendjahre auf  
der Farm seiner Eltern zu, wo er  
suchte, soviel es dazumal möglich  
war, sich Kenntnisse anzueignen und  
dann mit der Farmarbeit mithalf, so-  
viel er konnte. In der Gemeinde er-  
wies er sich auch als Rüstling zum  
Segen, da er gerne mithalf wo er  
konnte in der Sonntagschularbeit,  
im Jugendverein und ganz besonders  
in Singstunden. Für längere Zeit  
lehrte er die heranwachsenden Kinder  
die Noten und gab Unterricht im  
Singen, da er ein ganz besonders be-  
gabter Sänger war und große Freun-  
de am Gesang hatte. Im Jahre  
1894 fand er Frieden in dem Herrn.  
Da er ein starkes Verlangen nach  
mehr Bibelenkenntnis hatt, besuchte er  
folgende Bibelschulen: Cleveland,  
Ohio, Mountain Lake, Minnesota  
und Fort Wayne, Indiana. Die  
Lehrer, die ihn dazumal unterrichte-  
ten, durften sich dann später von ganz-  
em Herzen freuen über seine Tätig-  
keit, die sich in ihm dann fundat  
in der Reichsaottesarbeit. Den 21.  
November 1902 wurde er von N. A.  
Sprunger in Cleveland getauft. An  
der Stadtmiffionsarbeit war er tätig  
von September 1906 bis Oktober  
1908, also zwei Jahre. Am 22.  
August entschloß er sich nach China  
zu gehen um dort in der Miffionsar-  
beit tätig zu sein, da er sich völlig  
überzeugt war, daß Gott ihn dort  
haben wollte. Am 15. September  
desselben Jahres trat er mit Louise



Stark in den hl. Ehestand und teilte mit ihr die vielen Segnungen und Prüfungen die Gott ihnen bescherte für 21 Jahre, 6 Monate und 26 Tage. Von diesem Ehepaar kann es wohl gesagt werden wie von Zacharias und Elisabeth: Sie waren aber alle beide fromm und wandelten in allen Geboten und Satzungen des Herrn untadelig. Luk. 1, 6. Dieser Verstorbene wurde dann am 7. Oktober 1908 von J. A. Sprunger für den Missionsdienst ordiniert und am 10. November traten sie dann zum erstenmal ihre Reise nach China an, und landeten dort am 8. Dez. 1908. Ihr Missionsfeld war in Nord China in der Schantung Provinz, wo die Geschwister Bartels einige Jahre früher die erste Mission in dieser Gegend eröffneten. Nachdem sie auf ihrem Felde anlangen, kam das Sprachstudium und sobald es ging, halfen sie mit in der evangelistischen Arbeit, an der er ganz besondere Freude hatte und auch in großem Segen mit einem stillen und sanftmütigen Geiste wirkte. Da er sich auch gut mit der Bauarbeit verstand hat er auch viel in dieser Hinsicht getan.

Den 27. Juli 1916 kam er dann mit seiner Gattin nach Amerika für seine Ferien. In dieser Ferienzeit hat er viele Gemeinden besucht und ist vielen zum großen Segen geworden. Sein Bestreben war, Christus zu verherrlichen, wo immer er war. In dieser Zeit hatte er viele Freundschaftsverhältnisse erneuert und gewann viele andere warme und innige Freunde, die sich seiner in Liebe erinnerten. Den 23. Januar 1918 ging er dann zum zweitenmal nach China, daß ihm so lieb und teuer geworden war. Er diente diesmal etwa 12 Jahre ohne Unterbrechung in der schweren und doch so segensreichen Missionsarbeit. Die Arbeit war auch diesmal evangelistische Arbeit, Bauarbeit und Schularbeit. Hatte er schon im ersten Termin Schularbeit getan, d.h. chinesische Evangelisten im Bibelstudium unterrichtet, so wurde dies in den letzten sechs Jahren sozusagen seine Hauptaufgabe. Gott hatte ihm eine tiefe Erkenntnis für sein Wort gegeben, und er fand große Freude darin, Christen und Evangelisten in die Grundwahrheiten des Wortes Gottes einzuführen. In diesem letzten Termin wurde diese Arbeit ganz besonders schwierig durch den Revolutionsgeist, der fast ganz China ergriff. Mehrere Mal wurde die Stadt bombardiert, wechselte die Regierung ihre Leitung, und Tausende von Soldaten zogen ein und aus, aber immer stand der Bruder mit seiner Gattin treu auf seinem Posten. Er wurde geliebt und sehr hoch geschätzt von allen seinen Mitarbeitern und auch von den Chinesen. Ja wahrlich, von seiner Arbeit kann es gesagt werden, sie war nicht vergeblich in dem Herrn. Nie aber schrieb er den Erfolg seiner Arbeit, seiner Weisheit, seiner Kraft zu, sondern immer der Gnade Jesu Christi, die ihn als ein Werkzeug gebraucht.

Am Schluß des Jahres 1929 wurden wieder Vorkehrungen getroffen für die zweite Ferienzeit. Am 20. Dezember 1929 wurde er dann bedenklich krank, erholte sich dann aber

so viel, daß sie schon am 13. Januar ihre Station verließen, um über Indien und Palästina heimzureisen. Am 6. Februar schifften sie sich in Shanghai ein und wir lassen hier aus seinem Tagebuch das er führte, seinen eigenen Bericht folgen: „Auf Wiedersehen China! 21 Jahre, zwei Monate, weniger zwei Tage, sind vergangen, seit wir dich gesehen und deinen Boden betraten. Viele und verschiedene Erfahrungen haben wir in dieser Zeit gemacht: Krankheit, Tod, Dürre, Flut, Hunger, Krieg, Räuber, Spott, ja der Teufel selbst mit seinem Heer der Finsternis hat mich belästigt, aber Jesus hat uns nie verlassen und hat uns den Sieg gegeben. Seelen sind gerettet und diese Jahre sind die glücklichsten unseres Lebens gewesen.“

Ueber den Abschied von Geschwister Bartels steht der Ausdruck: „Bartels verabschieden sich. Die Trennung ist schwer. Unsere Herzen sind wund, diese wenigen Arbeiter hier zurückzulassen.“

Auf der Reise wurde er bald wieder krank und war mehr oder weniger krank auf derselben bis er starb. In Indien besuchte er noch alle mennonitischen Missionsstationen mit 2 oder 3 Ausnahmen. Als sie in Jerusalem den 6. April anlangen, war er schwer krank, freute sich aber noch bei ihrer Ankunft, das Vorrecht zu haben, jetzt das Land und die Stadt sehen zu können, wo sein Erlöser, den er so innig liebte, einst gewandelt hatte. Doch hatte der Herr es anders beschloffen, indem Er ihn am 11. April in das himmlische Jerusalem versetzte. Seine Krankheit war „Abscess of the brain and spinal meningitis“. Er wurde noch 3 Tage vor seinem Tode operiert, doch hatte der Herr seine Lebenszeit bestimmt und er mußte davon. Er hat sehr große Schmerzen gelitten, war aber in seinem Leiden geduldig und Gott ergeben.

Die Geschwister und seine Freunde freuten sich schon auf seinen Besuch und dann kam das Telegramm, das seinen Tod meldete. Welch eine Enttäuschung und doch auch ein Trost, zu wissen, daß Gott es so gewollt hat. Seine Leiche verließ am 15. Mai Jerusalem und kam am 14. Juni in Marion, S.D. an. Er starb im Alter von 54 Jahren, 8 Monaten und 21 Tagen. Er wird betrauert von seiner Gattin (die Ehe war kinderlos), seinen Schwiegereltern, 3 Brüdern, 7 Schwestern, einem großen Verwandten- und Freundeskreis, nebst seinen Mitarbeitern und einer großen Schar chinesischer Christen.

### Verwandte gesucht

Ich möchte gerne erfahren, wo Bernhard Türckens sich aufhalten. Sie haben vor dem Krieg in Bergen berg gewohnt. Frau Türcken war eine Lena Born. Anno 1926 trafen wir uns noch in Miga. Ich bin Lena Löwen von Bergenberg.

Gruß von Peter W. L. Massen,  
Box 144, Altona, Man.

Wo befinden sich Mr. Peter Warkentin, Gerhard Peter Warkentin, Jaak Wiebe, Gerhard G. Penner, Jaak G. Penner? Dieses ist meiner Frau Freundschaft und sind aus

Arkadak, Rußl. nach Canada gezogen. Meine Frau ist Lena, geb. Jänzen. Jacob J. Wedel.  
Waldheim, Rußland.

Möchte gerne erfahren, wo meine Freunde Joh. S. Unger von Halb-

stadt und Mr. A. Gübert von Schumanowka, Slawgoroder Kreis, Sibirien, sich aufhalten. Eingewandert nach Canada anno 1926. Würde gerne mit ihnen in Briefwechsel treten. Joh. J. Boldt.  
Mt. 2, Port Rowan, Ont.



## Gesunde, glückliche Kinder

und Erwachsene findet man in den Familien wo

Forni's

# Alpenkräuter

das Hausmittel ist. Es ist der Mutter erste Zuflucht, wenn eines ihrer Lieben erkrankt. Es ist stets sicher und zuverlässig. Bei Millionen von Familien, hüben und drüben, findet man es im Medizinschrank.

Es ist aus reinen, heilkräftigen Wurzeln und Kräutern bereitet, enthält keine schädlichen Drogen, und kann unbesorgt den Kleinen, sowie jungen und alten Personen von schwächlicher Konstitution verabfolgt werden.

Apotheker können es nicht liefern. Nähere Auskunft erteilt

**Dr. Peter Fahrney & Sons Co.**

2501 Washington Blvd.

Solltet in Kanada geliefert.

Chicago, Ill.

## Farmen neben der Stadt Winnipeg.

Geflügel-, Pelztier- und Bienen-Zucht, Gartenbau. Täglicher — guter — Bar-Verdienst — in — Cash — Siedlung, ungeachtet von Hagel, Frost, Trockenheit, Krost, etc. Kleine Farmen nahe bei Winnipeg werden wissenschaftlich intensiv bewirtschaftet, — von jeder Henne, jedem Rind, jeder Pflanze und jedem Stückchen Land den größtmöglichen Gewinn erzielend. — Kostenlose Belehrung über Zucht und Fütterung durch Cash-College und Experimental Station. — Ein gutes Heim und eigenes gewinnbringendes Gewerbe vor Winnipeg's Toren. Straßenbahn- und Telefonverbindung mit der Stadt, elektrisch Licht und Kraft, tägliche Lieferung der Stores (L. Eaton Co. etc.), Volks- und Hochschule dabei. — Bester Boden in Manitoba. — Gemeinschaftlicher Verkauf der Produkte zu Höchstpreisen und Einkauf des Bedarfs zu Großhandelspreisen. — Einzelheiten werden auf Verlangen kostenlos mitgeteilt durch Community All Star Industries, Ltd.

**J. G. KIMMEL & CO. LTD.,**

Curry Building,

210 Notre Dame Ave.,

WINNIPEG, MAN.

Gegründet 1903.

Ausschließliche Vertreter.



Die Farm des H. S. Schult auf der mennonitischen Ansiedlung in der Nähe von Wolf Point, Montana. Mr. Schult kam drei Jahre zurück von Mountain Lake, Minn. Er headert 640 Aker. Er erntete 6000 Bushel Weizen im vergangenen Jahr und erwartet eine größere Ernte in diesem Jahre. Die Lustre- und Baltansiedlung ist im ständigen Wachstum begriffen. Die Leute bekommen gewinnbringende Ernten, und viele von ihnen haben große, gemütliche Farmheime. Neben dieser Ansiedlung ist noch eine große Menge billiges, unbebautes Land vorhanden. Schreiben Sie um ein freies Buch über Montana und niedrige Preise für Landsucher. E. C. Leeb, General Agricultural Development Agent, Dept. K., Great North. Railway, St. Paul Minn.

## Jeder sein eigener Arzt

vermittelt Dr. Boerners und Blumers weltberühmter Kräuter-Präparate. Inhaber höchster Anerkennungen und Diplomas verschiedener Weltausstellungen. Heilmittel werden nur auf Bestellung hin versandt, also niemals vormals der Kunde weiß, was diese sind und wie viel sie kosten. Lieber Leser, was Dein Leiden auch sein mag, zögere nicht, sondern schreibe noch heute für beschreibende Schriften und Fragebogen. Auskunft frei. **Gratz's Naturheilmittel Depot**  
1039 N. E. 19th Street, — Portland, Oregon.

## Ein treuer Ratgeber und ein wahrer Schatz ist der „Rettings-Anker“

Dieses Buch, klar, belehrend, mit vielen Abbildungen sollte von beiden Geschlechtern gelesen werden! — Es ist von Wichtigkeit für alle. Dieses unschätzbare, unübertreffliche Werk, 250 Seiten stark liefern wir gegen Einsendung von 25 Cents in Postmarken und dieser Anzeige frei ins Haus. (Registriert 85 Cents.) Auch in englischer Sprache erhältlich. Geben Sie den 6. Auflage unseres bewährten Buches über Behandlung von Epilepsie (Höllentanz). Preis 10 Cents in Postmarken.  
M. A. ERICIUS REMEDY CO  
185 Pearsall Ave., Jersey City, N. J., U. S. A.

**LAPIDAR** — Hergestellt ausschließlich von SCHWEIZERISCHEN HOCHALPEN-KRAUTERN. IMPORTIERT. **LAPIDAR** — Erfinden von HERRN PFARRER KUNZLI. Ausgezeichnet von den schweizerischen Gesundheitsbehörden, ist Empfohlen wie folgt: Blut und System reinigend, Unübertroffen bei Adernverkalkung; Hautkrankheiten; Hamorrhoiden; Steifheit; Nervösen Kopf-schmerz; Collen-Nieren- und Blasenentzündung. Es verhilft Schlaganfälle und Kuriert deren Folgen. Besonders wertvoll bei Frauenleiden.  
Preis: Flasche 200 Tabl. \$2.50; 1000 Tabl. \$11.00  
**LAPIDAR CO. CHINO, CALIF.**

Zeugnisse aus Briefen, die wir erhalten haben:

(2507) Bitte, senden Sie uns folgende Bestellung: ... Wir bezeugen gerne, daß Ihre Kräuter-Präparate uns sehr gut getan haben. Wir werden dieselben auch weiterhin gebrauchen und sie auch andern aufs wärmste empfehlen.  
Schwester M. Fleck.  
(Sisters of the Precious Blood)  
Bühler, Ariz.

(2508) Lapidar ist gewiß eine wunderbare Medizin. Ich gebrauchte Lapidar mit bemerkenswertem Erfolg.  
Rev. Arthur Schaefer, Collier, Kans.

Ich habe nur das größte Lob für Lapidar, und finde es als die beste Medizin für viele Krankheiten.  
Rev. N. M. Neough, Ridgewood, N. Y.  
Bestellen Sie sofort, vorausbezahlt, eine Flasche Lapidar, a \$2.50 per Flasche, von der Lapidar Co., Chino, Cal.

**Sichere Genesung für Kranke durch das wunderwirkende**

## Exanthematische Heilmittel

Auch Scharfweissblut genannt.

Erläuternde Zirkulare werden portofrei zugelandt. Nur einzig und allein echt zu haben von

**John Vinden,**

Spezialarzt und kleinerer Verfertiger der einzig echten, reinen exanthematischen Heilmittel.

Letter Box 2273 Brooklyn Station, Dept. 2. Cleveland, O.

Nach Güte sich vor Fälschungen und falschen Anpreisungen.

## Dr. L. J. Weselak

Deutscher Zahnarzt  
417 Cassel Ave., Winnipeg, Man.  
Office-Phone: 54 468 Wohnung-Phone: 53 261

Gediegene Arbeit garantiert.  
Bequeme Zahlungen.

## Mennonitischer Lehrer

mit Zeugnis, sucht Anstellung. Angebote richten an Rundschau Publishing House, 672 Arlington St., Winnipeg, unter Nr. B. 2.

## Dr. S. Herschfield

Praktischer Arzt und Chirurg

Spricht deutsch.

Office 26 600 Res. 28 153  
576 Main St., Ecke Alexander  
Winnipeg, Man.

## Dr. S. E. Greenberg

Zahnarzt

414 Bond Bldg.

Portage Ave. Winnipeg.

Telephon 86 115

## Mennonitischer Lehrer

mit Zeugnis und mehrjähriger Erfahrung sucht Anstellung. Anfragen zu richten an Rundschau Publ. House, 672 Arlington St., Winnipeg, unter Nr. G. 5.

## Neueste Nachrichten

— Ein Chicagoer Aeroplan-Cluppen mit 40 Aeroplanen wurde eingeweiht, einen Schaden von \$1,000,000.00 verursachend.

— Premier King traf am 30. Juni in Winnipeg ein zur Eröffnung seiner westlichen Wahltour.

— Kapitän Charles Kingsford-Smith hat mit drei Kameraden in dem bekanntesten Flugzeug „Southern Cross“ den zweiten transatlantischen Flug nach Amerika gemacht. Kingsford-Smith, ein Australier, hatte an Bord 1298 Gallonen Gasolin, die für 38 Flugstunden ausreichen sollten. Eine zehntausendköpfige Volksmenge hatte sich eingefunden, um dem „Southern Cross“ Glück zur gefährlichen Fahrt zu wünschen. Er mußte in New-Fundland Station landen. Der erste Flug von Ost nach West glückte dem berühmten „Bremen“-Flug des Hauptmanns Hermann Köhl, des Freiherrn von Hünfeld und des Obersten James Fitzmaurice.

— Paris. — Deutschlands Riesen-

flugzeug „G-38“ ist am 16. Juni, abends auf dem Flughafen von Le Bourget angekommen. Die „G-38“, die größte Maschine, die Le Bourget jemals gesehen hat und bis jetzt das größte Landflugzeug der Welt, machte eine glatte Landung und wurde sofort der Mittelpunkt bewundernder Franzosen.

— Buenos Aires. — Einbezug auf die in Bolivien ausgebrochene Revolution wird berichtet, daß die Ausständigen unter Führung Roberto Ginojas, des radikalen Politikers und früheren Mitgliedes der diplomatischen Agentur in La Paz „nur kurze Zeit“ einige Erfolge errungen hätten. Auch die Hauptstadt ist gefallen.

— Kopenhagen. König Christian und Königin Alexandrine von Dänemark sind an Bord des Kreuzers „Reis Jaul“ von Kopenhagen abgefahren, um an der Jahrtausendfeier des isländischen Parlaments teilzunehmen. Kronprinz Friedrich führt die Regenschaft in Abwesenheit des Königs.

Von Island, das sich als unabhängiges Königreich betrachtet, kommt die Meldung von Schwierigkeiten in Zusammenhang mit dem Empfang Christians. Man gerbricht sich den Kopf darüber, wie der Königssalut gefeuert werden kann, da das Land keine Kanone besitzt.

— New York. Mag Schmeling, der erste Schwergewichts-Weltmeister, der diesen Titel durch einen Tiefschlag errang, ist bereit, gegen Jack Sharkey im September zu kämpfen — das heißt — wenn und, vielleicht.

Der deutsche Weltmeister brach heute sein Schweigen und teilte mit, er würde gegen Sharkey im September unter gewissen Bedingungen kämpfen, von denen heute nur zwei bekannt gemacht wurden.

Der erste ist, daß ein Kontrakt mit seinem alten Manager Arthur Wilton, der noch bis zum 13. Oktober läuft, sofort für ungültig erklärt wird, und die zweite sagt, daß Graham McNamee nicht als Radio-Ansager dem Kampf beizohnen dürfte. Er begründete dies damit, daß McNamee im vorigen Kampfe eine falsche Darstellung des Kampfes zugunsten von Sharkey gab.

— Im Wahlkreis Prince Albert, Sask., wurde Premierminister King wieder als Kandidat aufgestellt, aber sein Widersacher vom letzten Wahlkampf, Tiesfembacher, tritt diesmal nicht gegen ihn in die Arena, dafür aber wird er einen anderen als Gegner haben. Natürlich wird der Premierminister wiedergewählt werden, aber ohne Kampf wollen die Oppositionsparteien den Wahlkreis nicht gehen lassen.

Die große Mehrheit der Wähler des Reiches Prince Albert, die manche Nationalitäten repräsentieren, unter denen auch viele Deutsch-Canadier sind, werden es natürlich für eine besondere Ehre annehmen, ihre Stimmen für Premierminister King abgeben zu können. Damit, daß er in diesem völkisch so buntgezeichneten Wahlkreis auftritt, bezeugt der Premierminister, daß der Westen nun große politische Bedeutung gewonnen hat und auch, daß er alle die verschiedenen völkischen Bestandteile des Landes als gleichwertig hält und der Parlamentsvertreter dieser verschiedenen Nationalitäten sein will. Für ihn gibt es keine „schmutzigen“ Ausländer, sondern nur gute Canadier.

Saskatchewan hat mit dem Premierminister, sowie mit den Herren Dunning und McArthur drei Minister-Kandida-

ten in der Wahl. Damit ist schon klar gesagt, daß Saskatchewan wieder bedeutungsvoller Kampfboden für diese Wahl ist.

— Bukarest. Einige Zeitungen in Bukarest erklärten, daß die rumänische Regierung informiert worden sei, daß der frühere König Ferdinand von Bulgarien in sein Land zurückzukehren beabsichtige. Der Kriegszeitkönig hat sich bereits verlassen und reist inkognito, wie die Zeitungen weiter sagten. Seine Rückkehr soll von der bulgarischen Regierung gutgeheißen worden sein. Wie es weiter in den Zeitungen heißt, soll Ferdinand beabsichtigen, durch Rumänien zu fahren. Innerhalb der nächsten Tage wird er bereits in Sofia erwartet.

König Ferdinand hat seit dem 3. Oktober 1918 in der Verbannung gelebt. Er hatte damals dem Trängen der bulgarischen Armee nachgegeben und auf den Thron verzichtet. Er war aus dem Lande geflohen und hatte seinen ältesten Sohn Boris als König zurückgelassen.

— Der Winnipeg-Toronto Personen-zug entgleiste durch Ueberschneidung unterworfene Bahn, wobei 11 Personen getötet und 21 verwundet wurden.

— Eine Explosion auf einem mit Dynamit beladenen kanadischen Rüstungsdampfer bei Brockville, Ont., tötete 30 Personen.

— M-100, das englische Luftschiff, soll Ende Juli nach Canada kommen, M-101 will nach Indien fliegen.

— In Winnipeg wollten die kommunistischen Arbeitslosen am 25. Juni die Stadthalle stürmen, um vom Mayor Hilfe zu verlangen. Die Polizei vertrieb die Stürmer. Der Anführer wurde arretiert.

— Auf der New Yorker Börse hat es einen neuen Sturz gegeben.

— Ein Jüngling von 19 Jahren in St. Boniface, erhielt bei der Arbeit an elektrischen Drähten Kurzschluss und wurde getötet.

— Canadas Kriegspremier, Sir Robert Borden, feierte am 26. Juni seinen 76. Geburtstag.

— Papst Pius XI. ist erkrankt.

— Im Kampf in Boliviens Hauptstadt wurden 80 Personen getötet.

— Der englische Thronfolger feierte am 23. Juni seinen 36. Geburtstag.

— Und des Editors geliebter Vater war am 24. Juni alten Stils 70 Jahre alt.

— Rumänien fürchtet Rußland und möchte eine Schwarzmeerflotte bauen, wozu es \$100,000,000.00 in England borgen möchte, um die Flotte dort auch bauen zu lassen, doch Englands Regierung nimmt dagegen Stellung ein.

— In London, England, weilen zur Zeit die Königsfamilie Spaniens, das Thronfolgerpaar Japans, Prinz Damro von Siam mit seinen 2 Töchtern und Prinz Danilo von Montenegro.

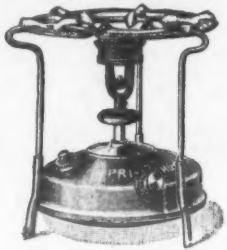
— Am 24. Mai waren es 43 Jahre, seit der erste Personenzug der C. P. R., Vancouver erreichte und die Verbindung von Küste zu Küste Canadas herstellte.

— Sechs Provinzen haben die kanadische Maßnahme der Regierung, Farmer Kredit zu gewähren, in Anspruch genommen; es sind die Provinzen: Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Manitoba, Alberta und British Columbia, die eine Gesamtsumme von \$4,351,000.00 erhielten.

— Vor 5 Jahren war die Petroleum-erzeugung in Alberta 168,643 Barrel, im letzten Jahre waren es schon 999,152 Barrel.



## Geräuschloser Original Primus



Petroleum Gaskocher, Nr. 54 aus poliertem Messing. Inhalt des Delbehälters 2 Pint. Gesamthöhe 8" Bringt 1 Liter Wasser in 3 bis 4 Minuten zum Kochen. Gewicht 3 1/2 Pfund. Preis \$3.95  
Standard Importing & Sales Co., 156 Princess St., Winnipeg.

## Das beste Mehl

Superior, 100 Pf. \$3.55  
Sunlight, 100 Pf. 3.10  
Hoggenschlichtmehl, 100 Pf. 2.65  
Hoggenschlichtmehl, 50 Pf. 1.35  
Standard Importing & Sales Co., 156 Princess St. Winnipeg, Man.

## Land Kontrakt

Zur Richtigerstellung und eventueller Aenderung von Land-Kontrakten, sowie um Rat in allen Rechtsangelegenheiten wende man sich vertrauensvoll persönlich oder schriftlich an den Unterzeichneten.

Gute Farmen, mit oder ohne Ausrüstung in allen Teilen West-Canadas bestens zu verkaufen, Anzahlung erforderlich.

Hugo Carstens

250 Portage Ave. — Winnipeg, Man.

## Achtung

Wer prompt und billig mit einer „Sedan Car“ oder einem Truck bedient sein will, wende sich vertrauensvoll an

Henry Thiesen,  
Telephone 25 969.

817-Alexander Ave., Winnipeg.  
Liefere auch Holz und Kohlen.

John J. Arklie R. O.  
OPTOMETRIST & OPTICIAN  
469 Lipton St., Winnipeg, Man.



wird sein im  
Altona Hotel, Altona,  
Montag, den 7. Juli,  
D. A. Dyk, Uhrmacher,  
Dienstag u. Mittwoch, 8. u. 9. Juli  
Manitou Hotel, Manitou,  
Donnerstag, den 10. Juli.

Erwerben Sie sich eine Farm und richten Sie sich Ihr Heim ein im Frazer Valley, B. C.

Kleine Baranzahlungen und leichte Bedingungen. Gelegenheiten für Gärtner, Geflügelzüchter und Milchwirtschaftler. Geben Sie die Summe Ihres Barvermögens an, auch die Größe der Familie und ob Erfahrung vorhanden. Versuchen Sie diesen Herbst zu kommen.

ECKERT COLONIZATION CO.,  
AGASSIZ, B. C.

## Patente

Schützen Sie Ihre Idee!

Schreiben Sie offen um vollständigen Rat und senden Sie uns Einzelheiten Ihrer Erfindung.

Zeichnung registriert.

Wir gewähren wahre persönliche Bedienung.

Gegründet Erfahrung  
Dreißig Jahre.

E. E. VROOMAN & CO.  
247 Atlas Bldg., Washington, D. C.

Erwähnen Sie die „Mennonitische Rundschau“, wenn Sie in obiger Angelegenheit schreiben.

## 3 Zimmer

möbliert oder unmöbliert zu vermieten für eine Familie oder etliche alleinlebende Personen. Geräumig, mit Beheizung und elektrischem Herd. Man wende sich an

Johann Roth,  
380 Ross Ave., Winnipeg, Man.  
Telephon 24 647.

— Auf der Versuchsfarm der kanadischen Regierung bei Ottawa wurden in den letzten 35 Jahren über 400 verschiedene Äpfel gezogen.

## Zur Beachtung

Kranke, besonders Frauen (Wöchnerinnen), finden Aufnahme bei  
Frau M. B. Warkentin,  
144 Logan Ave., Winnipeg.

Möblierte und unmöblierte

## 3 Zimmer

579 Elgin Ave., Winnipeg, Man.

## Sale

an 1 1/2 Ton Chevrolet Trucks für die nächsten 2 Wochen. Sie sparen \$213.00 an einem neuen Truck. Der Preis \$808.00, ist jetzt \$595.00. Der Truck ist auf 90 Tage garantiert. Es ist eine gute Gelegenheit für die, die auf Gravelwegen schaffen wollen, oder für den Herbst zum Getreide einfahren.

Sprechen Sie vor, am besten mündlich, bei

Johann Roth  
235 Main Street, — Winnipeg, Man.  
Phone 27 133

Um ein wirklich schönes  
Hochzeits- und Familienbild  
wende man sich an das neue und einzige

## Shapira's Studio

228 Salford Ave., Ecke Main St., Winnipeg, Manitoba  
Wir sprechen Deutsch. Sonntags offen von Uhr 1 bis 5 nachmittags.

## Automobile!

Vergleichen Sie heute unsere Preise mit den Preisen Ihrer Automobilhändler:

1929 Chevrolet 2 door Sedan .....	\$550.00
1929 Ford Sedan .....	525.00
1929 Ford Modeler .....	450.00
1927 Ford 2 door Sedan .....	295.00
1927 Chevrolet 2 door Sedan .....	375.00
1926 Chevrolet 2 door Sedan .....	300.00

Noch viele andere Autos im Preise von \$50.00 bis \$150.00. Dieses sind nur einige von den Automobilen, die wir auf Lager führen. Alle oben genannten Autos sind in garantiert guter Ordnung und empfehlenswert. Es muß 1/3 Anzahlung sein, der Rest kann in 12 bis 15 Monaten bezahlt werden. Um nicht geschädigt zu werden, kommen Sie direkt in Winnipeg zu den Consolidated Motors Limited u. fragen Sie nach

John F. Roth,  
235 Main Street, — Telephon 27 133 — Winnipeg, Man.

## Die King Regierung und ihre Leistungen

## Sie hat

1. Den langen und bitteren Streit wegen der Naturhilfequellen geschlichtet und letztere den Provinzen zugesprochen.
2. Die Hudson Bay Eisenbahn fertiggestellt.
3. Hat die Crow's Nest Pass Frachtraten wieder herabgesetzt, trotz Opposition der Konservativen.
4. Die Kosten der Maschinengeräte für die Hauptzweige der Industrie wie Landwirtschaft, Bergwerke, Holzfällereien und Fischereien herabgebracht.
5. Den Grain Akt revidiert, eine neue Board of Grain Commissioners geschaffen und das sogenannte „mixing“ in den besseren Weizenorten aufgehoben.

## Zu Ihrer

## Begutachtung

Es ist eine Höchstleistung von Fortschritt und Ausführung.

Es ist eine Leistung, die ihresgleichen in der Geschichte Kanadas nicht hat.

Es ist eine Höchstleistung in der Reduzierung der Lasten, die die Tagelöhner zu tragen hatten und im Aufschwung der Kaufkraft des kanadischen Dollars.

## Sie hat

6. Die Anerkennung der ganzen Welt gewonnen, indem Sie ein Gesetz gegen die Ausfuhr geistiger Getränke nach den Vereinigten Staaten schuf.
7. Den Verkauf von kanadischem Weizen ermöglicht.
8. Neue und größere Märkte durch ihr Vorgehen in der Tarifffrage geschaffen und so mit die Kaufkraft in den heimischen Märkten gesteigert.
9. Die Altersfürsorge (Old Age Pension) gegründet.
10. Die jetzigen und zukünftigen Interessen der Veteranen des Weltkrieges geschützt.
11. Von Canada eine Nation gemacht.
12. Das National Eisenbahnsystem in eine sichere Geschäftsorganisation verwandelt — statt Defizits gab es Überschüsse.

Kanada ist sicherer mit King. Wähle für den King-Kandidaten

## Schiffsfarten

für direkte Verbindung zwischen Deutschland und Canada zu denselben Bedingungen wie auf allen anderen Linien. Die Schiffe des Norddeutschen Lloyd sind bekannt wegen ihrer Sicherheit, guten Behandlung und Bedienung.

Deutsche, laßt Eure Verwandten auf einem deutschen Schiff kommen! Unterstützt eine deutsche Dampfer-Gesellschaft!

## Geldüberweisungen

nach allen Teilen Europas. In amerikanischen Dollars oder der Landeswährung ausgezahlt, je nach Wunsch.

Jede Auskunft erteilt bereitwilligst und kostenlos

**NORDDEUTSCHER LLOYD**

General-Agentur für Canada, W. L. Maron, General-Agent  
654 MAIN STREET TEL. 89 700 WINNIPEG, MAN.

## KANADA-DIENST

Von HAMBURG nach HALIFAX

Regelmässige Abfahrten mit der neuen "ST. LOUIS" und "MILWAUKEE"—den grössten deutschen Motorschiffen—und dem beliebten Dampfer "CLEVELAND."

## VORAUSBEZAHLTE FAHRKARTEN

gewährleisten prompte Beförderung und die Unterstützung der Hapag-Organisation für Ihre Verwandten und Freunde, die zu Ihnen kommen wollen.

## EXPRESS-DIENST

zwischen NEW YORK und HAMBURG

Wöchentliche Abfahrten. Mässige Preise. Schnelle und dennoch ruhige Fahrt auf den berühmten Dampfern:

ALBERT BALLIN, DEUTSCHLAND,  
HAMBURG und NEW YORK.

HAPAG-GELDÜBERWEISUNGEN: SCHNELL, BILLIG UND SICHER

Auskunft bei Lokal-Agenten oder

**HAMBURG-AMERIKA LINIE**

274 MAIN STREET, WINNIPEG, MAN.

MONTREAL - TORONTO - REGINA - EDMONTON

## Der Mennonitische Katechismus

1. Der kleine (nur die Fragen und Antworten mit „Zeitrechnung“ und „apostolischem Glaubensbekenntnis“) 18. Auflage, auf Buchpapier, schön gebunden, der in keiner Kirche aller Richtungen unseres Volkes und in keinem Hause fehlen sollte.

Preis per Exemplar portofrei ..... 0.30

Bei Abnahme von 24 Exemplaren und mehr, per Exemplar portofrei ..... 0.20

2. Der große Katechismus, mit den Glaubensartikeln, schön gebunden ..... 0.40

Preis per Exemplar portofrei ..... 0.30

Bei Abnahme von 24 Exemplaren und mehr, per Exemplar portofrei ..... 0.30

Die Zahlung sende man mit der Bestellung an das

Rundschau Publishing House

672 Arlington Street, — Winnipeg, Manitoba.

An: Rundschau Publishing House,  
672 Arlington St., Winnipeg, Man.

Ich schicke hiermit für:

1. Die Mennonitische Rundschau (1.25) \$.....

2. Den Christlichen Jugendfreund (\$0.50) \$.....

Den Rundschau-Kalender (0.10) \$.....

Zusammen bestellt: 1. u. 2. \$1.50

Beigelegt sind \$.....

Name .....

Post Office .....

Staat oder Provinz .....

Bei Adressenwechsel gebe man auch die alte Adresse an.

Der Sicherheit halber sende man Bargeld in registriertem Brief oder man lege „Bank Draft“, „Money Order“, „Express Money Order“ oder „Postal Note“ ein. (Von den U. S. A. auch persönliche Checks.)

Bitte Probenummer frei zuzuschicken. Adresse ist wie folgt:

Name .....

Adresse .....

## Ein Buch von der Not

unserer deutschen Brüder in Sowjet-Rußland, vom Leiden des russischen Volkes unter der Herrschaft der Gottlosigkeit als Staatsreligion. Das Schicksal unseres Volkes, wenn, wie in Rußland, die kleine Zahl entschlossener Gottloser, die Herrschaft über die 60 Millionen in Deutschland erlangt, wenn wir nicht aufwachen!

## M. Kroeter: Bilder aus Sowjetrußland

160 Seiten auf starkem, holzfreiem Papier mit 5 Bildern in zweifarb. f.

Kartonumschlag 60 Ct.

A. Geschichtliches und Grundsätzliches: 1. Kurze allgemeine Rundschau. / 2. Die Aufstandsbewegung des Nestor Machno. / 3. Die hervorragenden Vertreter der ersten Arbeiter- und Bauernregierung. / 4. Das wirkliche Rußland. / 5. Zimmer die selben. / 6. Kurze Reisebilder: a) Brot und Sped; b) Die Tschongar-Brücke; c) Die Russen und wir.

B. Terror: 1. Die Schreckenstage in der Orloff Wolkost. / 2. Fünf Zelt-evangelisten von Machnowen ermordet. / 3. Ueber den Terror im Jahre 1929. / 4. Nicht gut aufgepaßt. / 5. Besser aufgepaßt. / 6. Der letzte Brief. / 7. Der letzte Gang.

C. Hunger — Zerrüttung: 1. Einst und Jetzt. / 2. Am Wege und abseits. / 3. Bürokratismus. / 4. Ehrliche Diebe. / 5. Rampen. / 6. Hunger. / 7. Ursachen der Hungersnot. / 8. Und ihr seid auch Vanditen. / 9. Das russische Waisenhaus in Schönau. / 10. Der südrussische Bauer und seine Pferde. / 11. Karfreitag 1922. / 12. Kleinigkeiten.

D. Kampf mit dem Antichristentum. Geistliche Erweckungen: 1. Der Märtyrer. / 2. Ein Märtyrer des Hilfsverles in Rußland. / 3. Die evangelische Bewegung in Rußland. / 4. Eine wunderbare Errettung. / 5. Er weiß viel tausend Weisen. / 6. Kampf zwischen Licht und Finsternis. / 7. Notruf! / 8. Gottesgerichte. / Die Hüllen fallen.

Bücher-Kataloge frei!

## Deutsche Buchhandlung

660 Main Street, — Winnipeg, Manitoba.

Filiale: 9916 Jasper Ave., — Edmonton, Alta.

— Eine gute Antwort. Ein Lehrer der Hochschule machte seine Schülerinnen darauf aufmerksam, daß das Gehirn eines Mannes größer sei als das einer Frau. „Nun, meine Damen,“ fragte er, „was geht daraus hervor?“ Schnell antwortete eine Schülerin: „Herr Professor, daraus

geht hervor, daß es beim menschlichen Gehirn weniger auf die Quantität als auf die Qualität ankommt.“

— Unter Millionen von kleinen weißen Blumen, die sich sonst nicht in Mexiko finden, wurde eine alte große Stadt am Playas Fluß in einem unbewohnten südlichen Teil des Staates Vera Cruz entdeckt. Die Straßen sind regelrecht angelegt, die Inschriften in der Sprache der Mayan Indianer. Mehrere Mumien und interessante Kunstgegenstände wurden aufgefunden. Die Entdecker suchten dort nach neuen Oelfeldern.

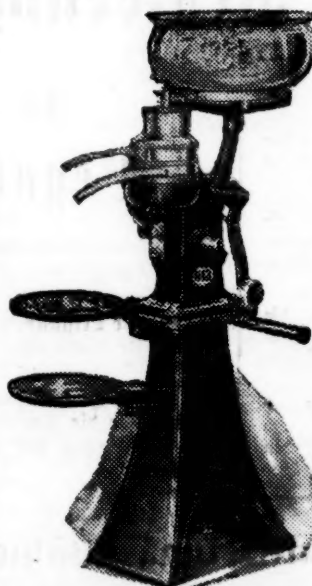
## Kost und Quartier

in der Nähe des General Hospitals und des Concordia Hospitals.

M. Kroeter

423 William Ave., — Winnipeg.

## Der rostfichere und betriebsfichere Titania-Separator



ist durch seine haarscharfe Entrahmung und lange Lebensdauer in allen Erdteilen als beste Milchschleuder bekannt. Die Herstellung der Titania, mit ihrer über 30-jährigen Erfahrung im Milchzentrifugenbau, haben einen Separator hergestellt, der unübertroffen ist. Es arbeiten Titania-Separatoren 20 bis 30 Jahre ohne Reparatur, welches keine andere Maschine aufweisen kann.

Die Trommel entrahmt haarscharf. Sie ist aus Phosphorbronze hergestellt und rostet nie.

Alle Aufsatzteile sind aus Messingbronze, von innen feuerverzinkt und von außen vernickelt. Daher rostficher und eine Dauer im Hause.

Das Triebwerk ist einfach; doch solide gebaut. Alle Lager sind austauschbar. Die Spindel mit dem patentierten Kugellager wird automatisch geölt. Kein Öltropfen, nur Zentrifugierung. Ölglas zeigt den Ölbestand im Gehäuse an. Kugellager und ganz automatische Ölung verlangen nur halben Kraftverbrauch, daher der leichte und geräuschlose Gang.

Mäßige Preise und günstige Zahlungsbedingungen. Verlangen Sie Preisliste und Beschreibung von

THE NATIONAL IMPORTERS

85 George Street — Winnipeg, Manitoba.